

# PL-X31M/ PL-X32M

## HomePlug AV Powerline Adapter



## Quick Start Guide

# EC Declaration of Conformity



We, the undersigned,

Manufacturer:	ASUSTek COMPUTER INC.
Address, City:	No. 150, LI-TE RD., PEITOU, TAIPEI 112, TAIWAN R.O.C.
Country:	TAIWAN
Authorized representative in Europe:	ASUS COMPUTER GmbH
Address, City:	HARKORT STR. 21-23, 40880 RATINGEN
Country:	GERMANY

declare the following apparatus:

Product name :	HomePLUG AV Ethernet adapter
Model name :	PL-X31M, PL-X32M

conform with the essential requirements of the following directives:

☒ **2004/108/EC-EMC Directive**

<input checked="" type="checkbox"/> EN 55022:2006+A1:2007	<input checked="" type="checkbox"/> EN 61000-3-2:2006
<input checked="" type="checkbox"/> EN 61000-3-3:2008	<input checked="" type="checkbox"/> EN 50412-2-1:2005
<input checked="" type="checkbox"/> IEC 61000-4-2:2008	<input checked="" type="checkbox"/> IEC 61000-4-3:2006+A1:2007
<input checked="" type="checkbox"/> IEC 61000-4-4:2004	<input checked="" type="checkbox"/> IEC 61000-4-5:2005
<input checked="" type="checkbox"/> IEC 61000-4-6:2008	<input checked="" type="checkbox"/> IEC 61000-4-11:2004

☐ **1999/5/EC-R &TTE Directive**

<input type="checkbox"/> EN 300 328 V1.7.1(2006-05)	<input type="checkbox"/> EN 301 489-1 V1.8.1(2008-04)
<input type="checkbox"/> EN 300 440-1 V1.4.1(2008-05)	<input type="checkbox"/> EN 301 489-3 V1.4.1(2002-08)
<input type="checkbox"/> EN 300 440-2 V1.2.1(2008-03)	<input type="checkbox"/> EN 301 489-4 V1.3.1(2002-08)
<input type="checkbox"/> EN 301 511 V9.0.2(2003-03)	<input type="checkbox"/> EN 301 489-7 V1.3.1(2005-11)
<input type="checkbox"/> EN 301 908-1 V3.2.1(2007-05)	<input type="checkbox"/> EN 301 489-9 V1.4.1(2007-11)
<input type="checkbox"/> EN 301 908-2 V3.2.1(2007-05)	<input type="checkbox"/> EN 301 489-17 V2.1.1(2009-05)
<input type="checkbox"/> EN 301 893 V1.4.1(2005-03)	<input type="checkbox"/> EN 301 489-24 V1.4.1(2007-09)
<input type="checkbox"/> EN 302 544-2 V1.1.1(2009-01)	<input type="checkbox"/> EN 302 326-2 V1.2.2(2007-06)
<input type="checkbox"/> EN 50360:2001	<input type="checkbox"/> EN 302 326-3 V1.3.1(2007-09)

☒ **2006/95/EC-LVD Directive**

<input type="checkbox"/> EN 60950-1:2006	<input type="checkbox"/> EN 60065:2002+A1:2006+A11:2008
<input checked="" type="checkbox"/> EN 60950-1:2006+A11:2009	

☒ **2009/125/EC-ErP Directive**

Regulation (EC) No. 1275/2008	Regulation (EC) No. 278/2009
<input checked="" type="checkbox"/> EN 62301:2005	<input type="checkbox"/> EN 62301:2005
Regulation (EC) No. 642/2009	
<input type="checkbox"/> EN 62301:2005	Ver. 110101

☒ **CE marking**



(EC conformity marking)

Position : **CEO**

Name : **Jerry Shen**

Declaration Date: Jan. 28, 2011

Year to begin affixing CE marking:2011

Signature : \_\_\_\_\_



## Index

1	English.....	1
2	Nederlands .....	5
3	Français .....	9
4	Deutsch.....	13
5	Italiano .....	17
6	Português .....	21
7	Русский.....	25
8	Español.....	29
9	繁體中文 .....	33
10	Türkçe.....	37
11	Български.....	41
12	Česky .....	45
13	Eesti .....	49
14	Suomi.....	53
15	Ελληνικά.....	57
16	Magyar .....	61
17	Bahasa Indonesia .....	65
18	한국어 .....	69
19	Latviski .....	73
20	Lietuvių .....	77
21	Polski .....	81
22	Română.....	85
23	Slovensky .....	89
24	Հայ .....	93
25	Українська .....	97








## 1. Package contents

- PL-X31M HomePlug AV Ethernet Adapter x 1 (x 2 for PL-X32M)
- LAN cable x 1 (x 2 for PL-X32M)
- Quick Start Guide x 1
- CD x 1

## 2. Specification summary

Port	1 x 10/100 Mbps Ethernet port
Power Supply	AC 100-240V/50-60Hz
Dimension	88(W) X 52(D) X 32(H) mm
Powerline Speeds	Up to 200 Mbps
Connection	RJ45
LED Indicator	<div> Power</div> <div> Ethernet Link</div> <div> Data</div>
Encryption	128-bit AES Encryption
Coverage	Up to 5000 square foot home
Communication Distance	Approx 300M (Varies depending on the electrical environment)
Temperature & Humidity	<ul style="list-style-type: none"><li>• Operating temperature: 0-40 °C</li><li>• Operating relative humidity: 10% to 85% non-condensing</li><li>• Storage Temperature: 0-60 °C</li><li>• Storage Humidity: 10% to 85% non-condensing</li></ul>

## 3. System Requirements

Check that the following requirements are met:

- Your Ethernet network is set up and an Ethernet port is available on your network.







- Each computer that will use the PL-X31M must have its TCP/IP settings properly configured.

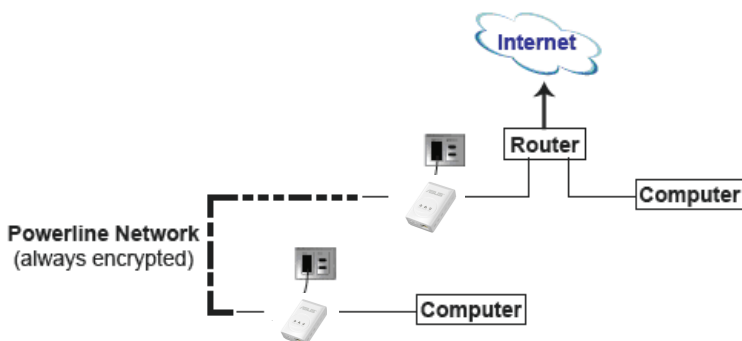


**Note:** Do not connect the PL-X31M to a power strip, extension cord, or surge protector as this may prevent them from working properly or degrade the network performance.

## 4. Setting up your PL-X31M

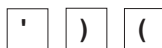
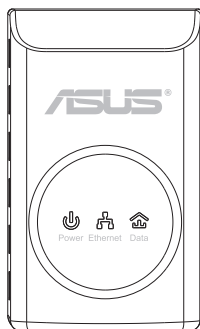
The PL-X31M HomePlug AV Ethernet Adapter enables you to enjoy lag-free network computer games, and run media applications for video streaming and Voice Over Internet Protocol (VoIP) calls.

1. Plug the Ethernet cable which is bundled in your PL-X31M package into a LAN port on your router or switch in your network.
2. Plug the other end of your PL-X31M into a power outlet and connect the device to a computer.



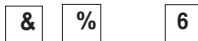
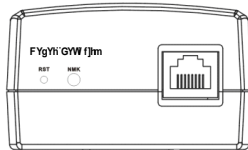
## 5. Knowing your device

Front Panel





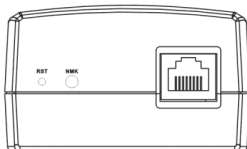
## Rear Panel



Item	Feature	Description
1	Security	Press for less than 10 seconds to start the grouping connection setup process.
2	Reset button	Press for three seconds to restore to the factory default settings.
3	Power	Power LED <ul style="list-style-type: none"><li>• Solid green when the device is turned on.</li><li>• Off when the device is turned off.</li></ul>
4	Data Mode	Link LED-Powerline network status <ul style="list-style-type: none"><li>• Green when connected to a Powr line network.</li><li>• Off when no other compatible Powerline devices using the same Powerline Network name are found.</li></ul>
5	Ethernet Link	Ethernet traffic LED <ul style="list-style-type: none"><li>• Solid green when the Ethernet port is linked but there is no activity.</li><li>• Blinking green when there is traffic between an Ethernet port and the Powerline</li><li>• Off when Ethernet port is not linked.</li></ul>
6	10/100 Mbps Ethernet Port	

## 6. Security pairing (Optional)

The data that you sent over the power line is encrypted to keep it secure.



Push Grouping button for security pairing



## 7. Software Installation (Optional)

The Configuration Utility included in the bundled support CD allows you to set up your own unique and encrypted Powerline network. The utility includes these features: Browser-based Management and Online Monitoring.

### Browser-based Management

The setup utility allows you to easily configure your PL-X31M from any computer running on Windows 2000, Windows XP, or Windows Vista, Windows 7 platform. The utility allows you to set up a Powerline Network.


### Online Monitoring

The PL-X31M's front panel LEDs provide an easy way to monitor its status and activity.

### Installing the software:

To install the software:

1. Insert the PL-X31M Resource CD into the optical drive of your computer that is connected to your router.
2. Follow the Installation Wizard to install the ASUS PL-X31M Utility application.
3. Click **Close** to finish the wizard.

After installing the application, double click the PL-X31M icon  to start configuring the PL-X31M device.

## 8. Troubleshooting Tips

**Q: The PL-X31M utility cannot detect the devices.**

A: Press the Reset button to restore the device to its factory default setting.

**Q: After changing the network name using the PL-X31M utility, the Powerline devices stopped communicating.**

A: To restore the communication with the Powerline devices, do the following:

1. Launch the PL-X31M utility and select the **Privacy** tab.
2. Click the **Use Default (Public Network)** button.
3. Select the **Main** tab, and check that the utility detects all the devices in your Powerline network.








## 1. Inhoud van de verpakking

- PL-X31M HomePlug AV Ethernetadapter x 1 (x 2 for PL-X32M)
- LAN-kabel x 1 (x 2 for PL-X32M)
- Snelle startgids x 1
- Cd x 1

## 2. Samenvatting van specificaties

Port	1 x 10/100 Mbps Ethernetaansluiting
Voeding	AC 100-240V/50-60Hz
Afmetingen	88(B) X 52(D) X 32(H) mm
Netwerksnelheid	Maximaal 200 Mb/s
Aansluiting	RJ45
Led-indicator	 Voeding  Ethernetverbinding  Powerlinestand
Versleuteling	128-bits AES Encryption
Dekking	Maximaal 450 m² binnenshuis
Communicatieafstand	Ca 300 M (afhankelijk van elektrische omgeving)
Temperatuur & vochtigheid	<ul style="list-style-type: none"><li>• Bedrijfstemperatuur: 0-40 oC</li><li>• Relatieve bedrijfsvochtigheid: van 10% tot 85% niet condenserend</li><li>• Opslagtemperaturen: 0-60 oC</li><li>• Opslagvochtigheid: van 10% tot 85% niet condenserend</li></ul>

## 3. Systeemeisen

Controleer of aan de volgende eisen is voldaan:

- Uw Ethernetnetwerk is ingesteld en er is een Ethernetport op het netwerk beschikbaar.





- Op elke computer die de PL-X31M gebruikt moet TCP/IP correct geconfigureerd zijn.

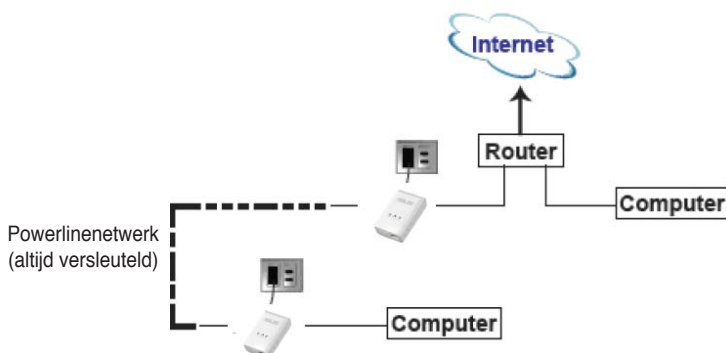


**Opmerking:** Sluit de PL-X31M niet aan op een tafelcontactdoos, een verlengsnoer of een overspanningsbeveiliging, aangezien dit de goede werking van het netwerk nadelig kan beïnvloeden.

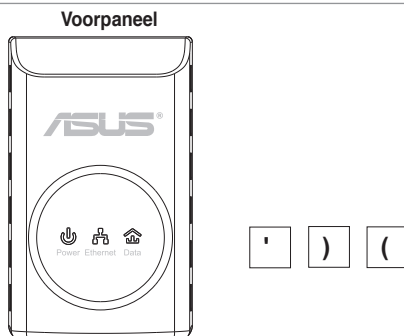
## 4. Instelling van de PL-X31M

De PL-X31M HomePlug AV Ethernetadapter maakt het mogelijk netwerkspellen te spelen zonder vertraging en mediatoepassingen te draaien voor videostreaming en gesprekken met Voice Over Internet Protocol (VoIP).

1. Plug the Ethernetkabel, die met de PL-X31M geleverd is, in een LAN-aansluiting van de router of switch in het netwerk.
2. Steek het andere uiteinden van de PL-X31M in een stopcontact en sluit het apparaat op een computer aan.

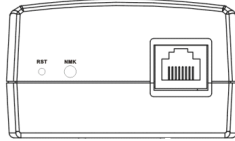


## 5. Kennismaking met het apparaat





## Achterpaneel



&

%

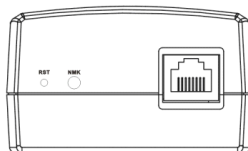
6

Nummer	Naam	Omschrijving
1	Groepering	Minder dan 10 seconden ingedrukt houden om het proces voor het maken van een groepsverbinding te starten.
2	Resetknop	3 seconden ingedrukt houden om de fabrieksstandaard te herstellen.
3	Voeding	Controlelampje <ul style="list-style-type: none"><li>• Brandt groen als het apparaat ingeschakeld is.</li><li>• Uit als het apparaat uitgeschakeld is.</li></ul>
4	Powerlinestand	Verbindingsled – Toestand van Powerline-netwerk <ul style="list-style-type: none"><li>• Groen als er verbinding is met een Powerline-netwerk.</li><li>• Uit als er geen andere Powerline-aparaten zijn met dezelfde Powerline-netwerknnaam.</li></ul>
5	Ethernetverbinding	Ethernetverkeersled <ul style="list-style-type: none"><li>• Brandt groen als er een Ethernetkabel is aangesloten zonder dat er activiteit op het netwerk is.</li><li>• Knippert groen als er verkeer is tussen een Ethernetaansluiting en Powerline</li><li>• Uit als er geen Ethernetkabel is aangesloten.</li></ul>
6	10/100 Mbps Ethernetaansluiting	

Nederlands

## 6. Paren voor beveiliging (optioneel)

De gegevens die u via het lichtnet verzendt zijn versleuteld om af luisteren te voorkomen.



Druk op de knop Groeperen (Grouping) om de beveiliging in te stellen





## 7. Software-installatie (optioneel)

Het configuratieprogramma op de meegeleverde cd maakt het mogelijk dat u uw eigen unieke, versleutelde Powerline-netwerk instelt. Het programma biedt onder andere: Op de browser gebaseerd beheer en On-line-monitoring.

### Op de browser gebaseerd beheer

Met dit programma kunt u de PL-X31M configureren vanaf een computer met Windows 2000, Windows XP of Windows Vista, 7. Hiermee stelt u een Powerline-netwerk in.

### On-line-monitoring

Met de lampjes op het voorpaneel van de PL-X31M controleert u de toestand en de activiteit.

### Software installeren:

Software installeren:

1. Leg de PL-X31M Resource-cd in het optische station van een computer die op de router is aangesloten.
2. Volg de instructies van de installatiewizard om het hulpprogramma van de ASUS PL-X31M te installeren.
3. Klik op Close (Sluiten) om de wizard af te sluiten.

Nadat de toepassing geïnstalleerd is, dubbelklikt u op het pictogram PL-X31M



om de configuratie van het PL-X31M-apparaat te starten.

## 8. Tips voor het oplossen van problemen

**V: Het hulpprogramma PL-X31M detecteert de apparaten niet.**

A: Druk op de Reset-knop om het apparaat in de fabrieksstandaard terug te zetten.

**V: Nadat de netwerknaam veranderd is met het hulpprogramma PL-X31M, is de communicatie van de Powerline-apparaten gestopt.**

A: Om de communicatie met de Powerline-apparaten weer te starten, doet u het volgende:

1. Start het hulpprogramma PL-X31M en klik op de tab Privacy.
2. Klik op de knop Use Default (Public Network) (Standaard (openbaar netwerk) gebruiken).
3. Klik op de tab Main en controleer of het programma alle apparaten in het Powerline-netwerk detecteert.








## 1. Contenu de la boîte

- Adaptateur Ethernet HomePlug AV PL-X31M x 1(X2 for PL-X32M)
- Câble réseau x 1(X2 for PL-X32M)
- Guide de démarrage rapide x 1
- CD x 1

## 2. Résumé des spécifications

Port	1 x port Ethernet 10/100 Mbps
Alimentation	CA 100-240/50-60Hz
Dimensions	96(L) X 61(P) X 35(H) mm
Vitesse sur courant porteur	Juqu'à 200 Mbps
Connexion	RJ45
Indicateur LED	<div> Alimentation</div> <div> Lien Ethernet</div> <div> Mode courant porteur</div>
Chiffrement	AES 128-bits
Couverture	Juqu'à 465m2
Distance de communication	Environ 300M (varie selon l'environnement électrique)
Température & Humidité	<ul style="list-style-type: none"><li>• Température de fonctionnement : 0-40 °C</li><li>• Humidité de fonctionnement : 10% à 85% sans condensation</li><li>• Température de stockage : 0-60 °C</li><li>• Humidité de stockage : 10% à 85% sans condensation</li></ul>

## 3. Pré requis système

Assurez-vous que votre réseau puisse satisfaire aux exigences suivantes :

- Réseau Ethernet configuré avec un port Ethernet disponible.
- Un ordinateur dont les paramètres TCP/IP sont correctement configurés pour être utilisé avec le PL-X31M.





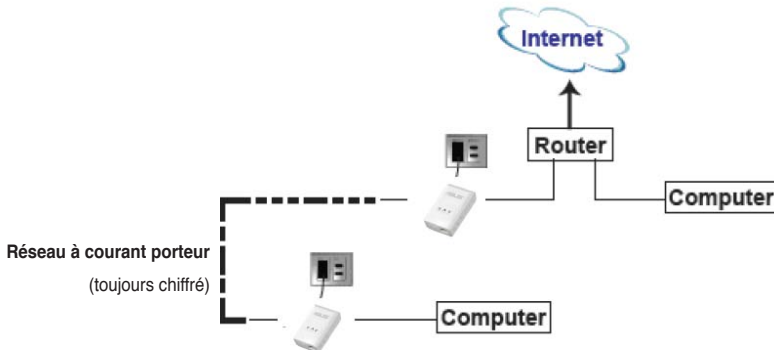


**Note :** Ne connectez pas le PL-X31M à une multiprise, une rallonge ou un parasurtenseur car cela peut empêcher l'appareil de fonctionner correctement ou dégrader les performances du réseau.

## 4. Configurer votre PL-X31M

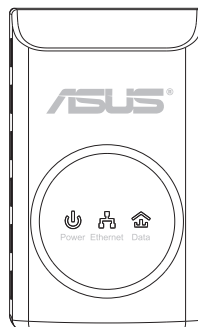
Le PL-X31M vous permet de profiter de vos jeux réseau favoris sans subir de lag (décalages) et exécuter vos applications multimédia de streaming vidéo ou de Voix sur IP.

1. Connectez le câble réseau accompagnant le PL-X31M au port LAN du routeur ou du switch de votre réseau.
2. Raccordez votre PL-X31M à une prise électrique et connectez-le ensuite à votre ordinateur.



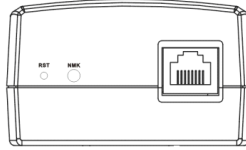
## 5. Faire connaissance avec votre appareil

Panneau avant





## Panneau arrière



&

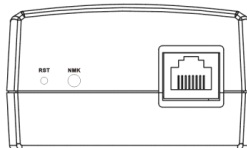
%

6

N°	Fonction	Description
1	Groupeage	Appuyer moins de 10 secondes sur ce bouton permet de lancer le processus de groupeage.
2	Réinitialisation	Permet de restaurer les paramètres par défaut de l'appareil en maintenant le bouton de réinitialisation enfoncé pendant 3 secondes.
3	Alimentation	LED d'alimentation <ul style="list-style-type: none"><li>• Apparaît verte lorsque l'appareil est alimenté.</li><li>• Éteinte lorsque l'appareil n'est pas alimenté.</li></ul>
4	Mode courant porteur	LED de lien - État du réseau à courant porteur <ul style="list-style-type: none"><li>• Apparaît verte lorsque l'appareil est connecté au réseau à courant porteur.</li><li>• Éteinte lorsqu'aucun autre dispositif compatible utilisant le réseau à courant porteur n'a été détecté.</li></ul>
5	Lien Ethernet	LED de trafic Ethernet <ul style="list-style-type: none"><li>• Apparaît verte lorsque le port Ethernet est lié mais aucune activité de données n'est détectée.</li><li>• Clignote lorsque des données sont transmises entre le port Ethernet et le réseau à courant porteur.</li><li>• Éteinte lorsque le port Ethernet n'est pas lié.</li></ul>
6	Port Ethernet 10/100 Mbps	

## 6. Groupeage de sécurité (Optionnel)

Les données transmises sur le réseau à courant porteur sont chiffrées pour sécuriser le réseau.



Appuyez sur ce bouton pour le groupeage de sécurité





## 7. Installation du logiciel (Optionnel)

Votre appareil est accompagné d'un CD de support contenant un utilitaire de configuration vous permettant de créer un réseau privé sécurisé. Les fonctions suivantes permettant de simplifier l'installation et la gestion de l'appareil.

### Application de gestion sur navigateur

L'utilitaire de configuration vous permet de configurer en toute simplicité votre PL-X31M à partir de n'importe quel ordinateur de bureau ou ordinateur portable fonctionnant sous Windows 2000/XP/Vista/7. L'utilitaire vous permet de configurer le nom du réseau à courant porteur.


### Surveillance du statut de fonctionnement

Les voyants lumineux (LED) localisés sur la façade avant du PL-X31M facilitent la surveillance du statut de l'appareil.

### Installation du logiciel :

Pour installer le logiciel :

1. Insérez le CD de support du PL-X31M dans le lecteur de CD-ROM de l'ordinateur connecté au PL-X31. Le CD démarre automatiquement.
2. L'assistant de configuration lance le processus d'installation de l'utilitaire du PL-X31M.
3. Une fois l'installation terminée, appuyez sur Close (Fermer) pour quitter l'assistant de configuration.

Après avoir installé le PL-X31M, double-cliquez sur l'icône  pour démarrer la configuration de l'appareil.

## 8. Astuces de dépannage

**Q : L'utilitaire du PL-X31M ne parvient pas à détecter tous les dispositifs.**

R : Appuyez pendant 3 secondes sur le bouton de restauration des paramètres d'usine.

**Q : Les dispositifs ne fonctionnent plus après avoir utilisé l'utilitaire de configuration pour modifier le nom du réseau.**

R : Suivez les étapes ci-dessous pour restaurer la communication entre les dispositifs réseau sur le réseau à courant porteur :

1. Lancez l'utilitaire de configuration du PL-X31M et cliquez sur l'onglet **Privacy** (Vie privée).
2. Cliquez sur le bouton **Use Default** (Par défaut).
3. Sélectionnez l'onglet **Main** (Général) et vérifiez que l'utilitaire a bien détecté tous les dispositifs PL-X31M de votre réseau à courant porteur.








## 1. Packungsinhalt

- 1x PL-X31M HomePlug AV Ethernet-Adapter (x2 for PL-X32M)
- 1x LAN-Kabel (x2 for PL-X32M)
- 1x Schnellstartanleitung
- 1x CD

## 2. Spezifikationszusammenfassung

<b>Port</b>	1 x 10/100 Mbps Ethernet-Port
<b>Stromversorgung</b>	100-240V/50-60Hz Wechselspannung
<b>Abmessungen</b>	88(B) X 52(T) X 32(H) mm
<b>Stromkabelgeschwindigkeit</b>	Bis zu 200 Mbps
<b>Verbindung</b>	RJ45
<b>LED-Anzeigen</b>	 Strom  Ethernet-Verbindung  Stromkabelmodus
<b>Verschlüsselung</b>	128-Bit AES-Verschlüsselung
<b>Abdeckung</b>	Bis zu 465m <sup>2</sup>
<b>Kommunikationsreichweite</b>	ca. 300m (schwankend, entsprechend der elektrischen Umgebung)
<b>Temperatur &amp; Luftfeuchtigkeit</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Betriebstemperatur: 0-40 °C</li><li>• Betriebsluftfeuchtigkeit: 10% to 85% nicht kondensierend</li><li>• Lagertemperatur: 0-60 °C</li><li>• Lagerluftfeuchtigkeit: 10% bis 85% nicht kondensierend</li></ul>

Deutsch

## 3. Systemanforderungen

Vergewissern Sie sich, das die folgenden Anforderungen erfüllt werden:

- Ihr Ethernet-Netzwerk ist eingerichtet und es ist ein freier Ethernet-Port in diesem Netzwerk verfügbar.





- Jeder Computer, der den PL-X31M verwenden will, muss seine TCP/IP-Einstellungen richtig eingestellt haben.

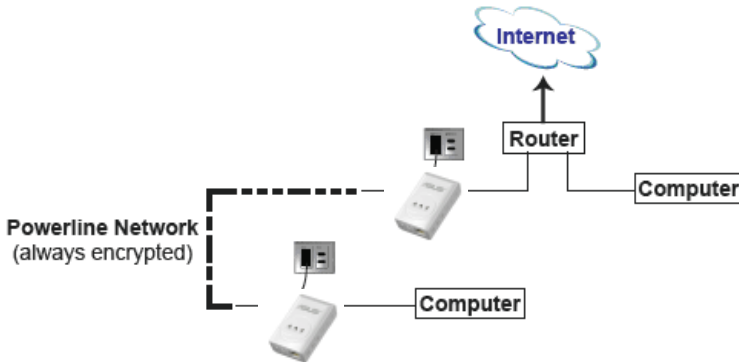


**Hinweis:** Verbinden Sie den PL-X31M nicht mit einem Verlängerungskabel, einem Verteiler oder einem Überspannungsschutz, weil dies deren ordnungsgemäßen Betrieb verhindern könnte oder die Netzwerkeistung verringert.

## 4. Ihren PL-X31A einrichten

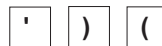
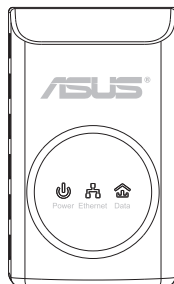
Der PL-X31M HomePlug AV Ethernet-Adapter ermöglicht Ihnen das verzögerungsfreie spielen von Netzwerkspielen, Medienanwendungen für Video-Streaming laufen zu lassen und Voice Over Internet Protocol (VoIP) -Anrufe zu führen.

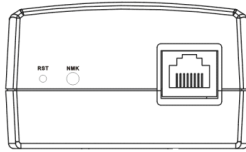
1. Stecken Sie das Ethernet-Kabel, welches im Lieferumfang des PL-X31M enthalten ist in einen LAN-Port in Ihrem Router oder Switch in Ihrem Netzwerk.
2. Stecken Sie das andere Ende des PL-X31M-Kabels in eine Steckdose und verbinden Sie das Gerät mit einem Computer.



## 5. Kennenlernen Ihres Gerätes

Frontseite

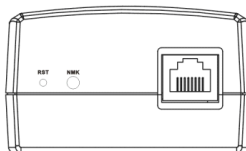


**Rückseite**

Nr.	Funktion	Beschreibung
1	Gruppieren	Das Drücken für weniger als 10 Sekunden startet die Gruppierungsverbindungseinstellung.
2	Reset-Taste	Drücken für 3 Sekunden, um die Werkseinstellungen wiederherzustellen.
3	Strom	Strom-LED <ul style="list-style-type: none"><li>• EIN (Grün), wenn das Gerät eingeschaltet ist.</li><li>• AUS, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.</li></ul>
4	Stromkabelmodus	Verbindungs-LED-Stromkabelnetzwerkstatus <ul style="list-style-type: none"><li>• Grün, wenn mit einem Stromkabelnetzwerk verbunden.</li><li>• AUS, wenn keine anderen kompatiblen Stromkabelnetzwerkgeräte gefunden wurden, die den gleichen Netzwerknamen verwenden.</li></ul>
5	Ethernet-Verbindung	Ethernet-Traffic-LED <ul style="list-style-type: none"><li>• EIN (Grün), wenn der Ethernet-Port verbunden ist, aber keine Daten übertragen werden.</li><li>• Blinkt (Grün), wenn zwischen einem Ethernet-Port und der Stromleitung Daten übertragen werden</li><li>• AUS, wenn der Ethernet-Port nicht verbunden ist.</li></ul>
6	10/100 Mbps Ethernet-Port	

**6. Sicherheitspaarung (optional)**

Die Daten, die Sie über das Stromkabel übertragen werden aus Sicherheitsgründen verschlüsselt.



Dürcken Sie für die Sicherheitspaarung die Gruppierungstaste



## 7. Softwareinstallation (optional)

das Konfigurationshilfsprogramm auf der mitgelieferten Support-CD ermöglicht Ihnen Ihr eigenes eindeutiges und verschlüsseltes Stromkabelnetzwerk einzurichten. Das Hilfsprogramm beinhaltet die folgenden Funktionen: Browser-basierende Verwaltung und Online-Überwachung.

### Browser-basierende Verwaltung

Das Einstellungsprogramm ermöglicht Ihnen die einfache Konfiguration Ihres PL-X31 von jedem Computer, der unter Windows 2000, Windows XP oder Windows Vista, 7 läuft. Mit diesem Programm können Sie ein Stromkabelnetzwerk einrichten.

### Online-Überwachung

Über die LEDs an der Frontseite des PL-X31M können Sie den Status und die Aktivität des Gerätes überwachen.

### Installieren der Software:

So installieren Sie die Software:

1. Legen Sie die CD des PL-X31M in das optische Laufwerk Ihres Computers, der mit Ihrem router verbunden ist.
2. Folgen Sie dem Installationsassistenten, um das ASUS PL-X31M-Hilfsprogramm zu installieren.
3. Klicken Sie auf **Close**, um den Assistenten zu beenden.

Doppelklicken Sie nach der Installation des Programms auf das PL-X31M-Symbol



, um mit der Konfiguration des PL-X31M-Gerätes zu beginnen.

## 8. Fehlerbehandlung

**F: Das PL-X31A-Hilfsprogramm kann die Geräte nicht erkennen.**

A: Drücken Sie die Reset-Taste, um das Gerät auf seine Werkseinstellungen zurückzusetzen.

**F: Nach dem Ändern des Netzwerknamens, den das PL-X31A-Programm verwendet, stoppt die Kommunikation der Stromkabelnetzwerkgeräte.**

A: Um die Kommunikation mit den Stromkabelgeräten wiederherzustellen, führen Sie folgende Schritte aus:

1. Starten Sie das PL-X31M-Programm und wählen Sie den Tab **Privacy**.
2. Klicken Sie auf die Schaltfläche **Use Default (Public Network)**.
3. Wählen Sie den Tab **Main** und überprüfen Sie, ob das Programm alle Geräte in Ihrem Stromkabelnetzwerk erkennt.








## 1. Contenuto della confezione

- Adattatore Ethernet AV HomePlug PI-X31M x 1 (x2 for PL-X32M)
- Cavo LAN x 1
- Guida rapida x 1 (x2 for PL-X32M)
- CD x 1

## 2. Riepilogo specifiche

Porta	1 Porta Ethernet 10/100 Mbps
Alimentazione	CA 100-240V/50-60Hz
Dimensioni	88(L) X 52(P) X 32(A) mm
Velocità powerline	Fino a 200 Mbps
Connessione	RJ45
Indicatore LED	 Alimentazione  Collegamento Ethernet  Modalità powerline
Crittografia	Crittografia AES a 128-bit
Copertura	Residenze fino a 5000 piedi quadrati
Distanza di comunicazione	Circa 300M (varia in relazione all'apparecchiatura elettrica)
Temperatura e umidità	<ul style="list-style-type: none"><li>• Temperatura di funzionamento: 0-40 oC</li><li>• Umidità relativa di funzionamento: da 10% a 85% senza condensa</li><li>• Temperatura di stoccaggio: 0-60 oC</li><li>• Umidità di stoccaggio: da 10% a 85% senza condensa</li></ul>

## 3. Requisiti di sistema

Controllare che siano rispettati i seguenti requisiti:

- La rete Ethernet è configurata e una porta Ethernet è disponibile sulla rete.
- In tutti i computer, che utilizzano PL-X31M, devono essere configurate le impostazioni TCP/IP.





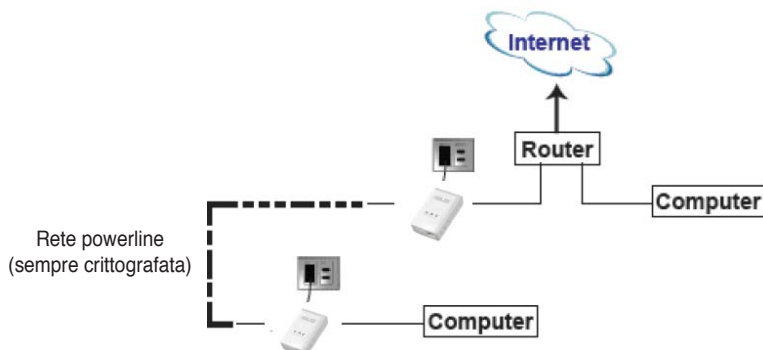


**Nota:** Non collegare il PL-X31M a una ciabatta, prolunga, o protezione da sovracorrente, poiché potrebbero influenzare il corretto funzionamento del dispositivo o ridurre le prestazioni di rete.

## 4. Configurazione di PL-X31A

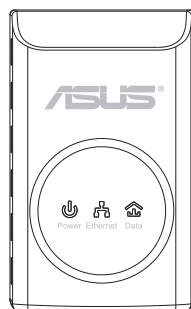
L'adattatore Ethernet AV HomePlug PL-X31M consente di giocare con i computer in rete senza problemi di ritardo, e di eseguire applicazioni multimediali per la riproduzione di video in streaming e chiamate VoIP (Voice Over Internet Protocol).

1. Collegare il cavo Ethernet fornito con il PL-X31M alla porta LAN del router o dello switch di rete.
2. Collegare l'altra estremità del PL-X31M alla presa di alimentazione e collegare il dispositivo al computer.



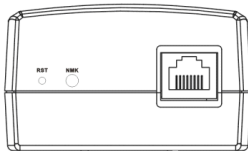
## 5. Descrizione del dispositivo

Pannello frontale





## Pannello posteriore



&amp;

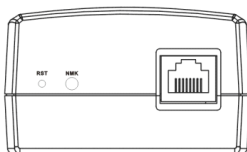
%

6

Elemento	Funzione	Descrizione
1	Raggruppamento	Premere per meno di tre secondi per avviare il processo di configurazione della connessione di gruppo.
2	Pulsante Reset	Premere per tre secondi per ripristinare le impostazioni predefinite di fabbrica.
3	Alimentazione	LED alimentazione <ul style="list-style-type: none"><li>• Luce verde fissa quando il dispositivo è acceso.</li><li>• Spento quando il dispositivo è spento.</li></ul>
4	Modalità powerline	LED stato collegamento rete powerline <ul style="list-style-type: none"><li>• Verde quando collegato alla rete powerline.</li><li>• Spento quando non vengono trovati altri dispositivi compatibili Powerline che utilizzano la stessa rete powerline.</li></ul>
5	Collegamento Ethernet	LED traffico Ethernet <ul style="list-style-type: none"><li>• Verde fisso quando la porta Ethernet è collegata ma non è presente attività.</li><li>• Lampeggia di verde in presenza di traffico tra la porta Ethernet e la powerline</li><li>• Spento quando la porta Ethernet non è collegata.</li></ul>
6	Porta Ethernet 10/100 Mbps	

## 6. Abbinamento protetto (Opzionale)

Per ragioni di protezione, i dati inviati tramite la rete powerline sono crittografati.



**Premere il pulsante Raggruppamento per eseguire l'abbinamento protetto**



## 7. Installazione software (Opzionale)

L'Utility di configurazione inclusa nel CD di supporto consente di configurare la propria rete powerline in modo unico e crittografato. L'utility comprende le seguenti funzioni: Gestione basata su browser e Monitoraggio online.

### Gestione basata su browser

L'utility configurazione consente di configurare in modo semplice il PL-X31M da qualsiasi computer con le piattaforme Windows 2000, Windows XP, o Windows Vista, 7 in esecuzione. L'utility consente di configurare una rete powerline.

### Monitoraggio online

I LED del pannello frontale di PL-X31M rappresentano una comodità per monitorare lo stato e l'attività di PL-X31M.

### Installazione del software:

Per installare il software:

1. Inserire il CD di PL-X31M nell'unità ottica del computer collegato al router.
2. Seguire la Procedura guidata di installazione per installare l'applicazione Utility ASUS PL-X31M.
3. Cliccare Close (Chiudi) per completare la procedura.

Una volta installata l'applicazione, fare doppio clic sull'icona per avviare la configurazione del dispositivo PL-X31M.



di PL-X31M

## 8. Suggerimenti per la risoluzione dei problemi

**D: L'utility PL-X31A non è in grado di rilevare il dispositivo.**

R: Premere il pulsante Reset per ripristinare le impostazioni predefinite del dispositivo.

**D: Dopo aver cambiato il nome della rete, tramite l'utility PL-X31A, i dispositivi powerline smettono di comunicare.**

R: Per ripristinare la comunicazione con i dispositivi powerline, fare quanto segue:

1. Eseguire l'utility PL-X31M e selezionare la scheda **Privacy**.
2. Fare clic sul pulsante **Use Default(Public Network)**(Usa predefinito (Rete pubblica)).
3. Selezionare la scheda **Main (Principale)**, e verificare che l'utility sia in grado di rilevare tutti i dispositivi presenti nella rete powerline.








## 1. Conteúdos do Pacote

- 1 Adaptador Ethernet AV HomePlug PL-X31M ( x 2 for PL-X32M)
- 1 Cabo LAN (x 2 for PL-X32M)
- 1 Guia Rápido de Iniciação
- 1 CD

## 2. Resumo de especificações

Porta	1 porta Ethernet 10/100 Mbps
Alimentação eléctrica	AC 100-240V/50-60Hz
Dimensões	88 (Largura) X 52 (Diâmetro) X 32 (Altura) mm
Velocidade da Alimentação	Até 200 Mbps
Ligação	RJ45
Indicador LED	 Energia  Ligação Ethernet  Modo de Alimentação
Encriptação	Encriptação 128-bit AES
Cobertura	Até 5000 metros quadrados de casa
Distância de Comunicação	Aproximadamente 300M (varia em função do ambiente eléctrico)
Temperatura & Humidade	<ul style="list-style-type: none"><li>• Temperatura de funcionamento: 0-40 °C</li><li>• Humidade de funcionamento: 10% A 85% sem condensação</li><li>• Temperatura de armazenamento: 0-60 °C</li><li>• Humidade de armazenamento: 10% A 85% sem condensação</li></ul>

## 3. Requisitos do Sistema

Assegure-se de que são cumpridos os seguintes requisitos:

- A sua rede Ethernet está configurada e está disponível uma porta Ethernet na sua rede.





- Cada computador que vai utilizar o PL-X31M deve ter as definições TCP/IP devidamente configuradas.

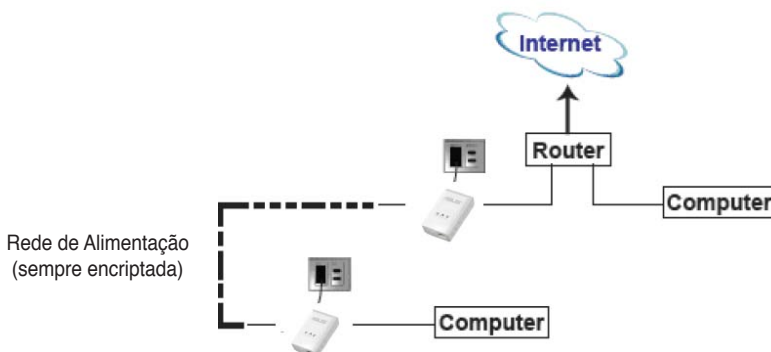


**Nota:** Não ligue o PL-X31M a um quadro de alimentação, fio de extensão ou protecção contra sobrecargas, pois tal poderá impedi-lo de funcionar correctamente ou diminuir o desempenho da rede.

## 4. Configurar o seu PL-X31A

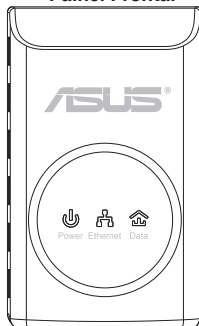
O Adaptador Ethernet AV HomePlug PL-X31M permite-lhe usufruir de jogos de computador em rede sem atrasos e executar aplicações multimédia para fluxo de vídeo e chamadas por "Voice Over Internet Protocol" (VoIP).

1. Ligue o cabo Ethernet incluído no pacote do seu PL-X31M a uma porta LAN do seu router ou a um interruptor da sua rede.
2. Ligue a outra extremidade do seu PL-X31M a uma saída eléctrica e ligue o dispositivo a um computador.



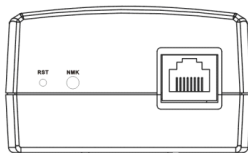
## 5. Conhecer o seu dispositivo

Painel Frontal





### Painel Traseiro



&

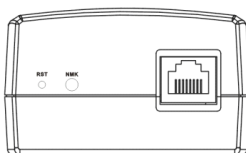
%

6

Item	Funcionalidade	Descrição
1	A agrupar	Prima por menos de 10 segundos para iniciar o processo de configuração da ligação do agrupamento.
2	Botão de reiniciar	Prima-o durante três segundos, para restaurar as definições originais de fábrica.
3	Energia	LED de Energia <ul style="list-style-type: none"><li>• Verde fixo quando o dispositivo está ligado.</li><li>• Desligado quando o dispositivo está desligado.</li></ul>
4	Modo de Alimentação	Estado da Rede de LED de Ligação - Alimentação <ul style="list-style-type: none"><li>• Verde quando ligado a uma rede de alimentação.</li><li>• Off when no other compatible Powerline devices using the same Powerline Network name are found.</li></ul>
5	Ligação Ethernet	LED de tráfego Ethernet <ul style="list-style-type: none"><li>• Verde sólido quando a porta Ethernet está ligada, mas não há actividade.</li><li>• Verde a piscar quando não há tráfego entre uma porta Ethernet e a alimentação</li><li>• Desligado quando a porta Ethernet não está ligada.</li></ul>
6	Porta Ethernet 10/100 Mbps	

## 6. Emparelhamento de segurança (Opcional)

Os dados que envia através da linha de alimentação são encriptados para os manter seguros.



Carregue no botão Grouping (Agrupamento)  
para um emparelhamento de segurança





## 7. Instalação do Software (Opcional)

O Utilitário de Configuração incluído no CD de apoio permite-lhe configurar a sua própria rede de alimentação única e encriptada. O utilitário inclui estas funcionalidades: Gestão Baseada no Browser e Monitorização Online.

### Gestão Baseada no Browser

Este utilitário de configuração permite-lhe configurar facilmente o seu PL-X31M, a partir de qualquer computador que tenha como plataforma o Windows 2000, o Windows XP ou o Windows Vista, 7. O utilitário permite-lhe ainda configurar uma Rede de Alimentação.


### Monitorização Online

Os LED's do painel frontal do PL-X31M permitem-lhe monitorizar facilmente o seu estado e actividade.

### Instalar o software:

Para instalar o software:

1. Introduza o CD de Recursos do PL-X31M na unidade óptica do seu computador que está ligado ao router.
2. Siga os passos indicados no Assistente de Instalação para instalar a aplicação do Utilitário ASUS PL-X31M.
3. Clique em Close (Fechar) para concluir o assistente.

Após instalar a aplicação, dê um duplo clique no ícone  para começar a configurar o dispositivo PL-X31M.

## 8. Dicas para Resolução de Problemas

**Pergunta: O utilitário do PL-X31A não consegue detectar os dispositivos.**

**Resposta:** Prima o botão Reiniciar para restaurar o dispositivo para as suas predefinições de fábrica.

**Pergunta: Após mudar o nome de rede através do utilitário do PL-X31A, os dispositivos da Rede de Alimentação pararam de comunicar.**

**Resposta:** Para restaurar a comunicação com os dispositivos da Rede de Alimentação, proceda da seguinte forma:

1. Inicie o utilitário do PL-X31M e seleccione o separador **Privacy (Privacidade)**.
2. Clique no botão **Use Default (Public Network)** – Utilizar Predefinição (Rede Pública).
3. Seleccione o separador **Main (Principal)** e assegure-se de que o utilitário detecta todos os dispositivos presentes na sua Rede de Alimentação.








## 1. Комплект поставки

- PL-X31 HomePlug AV Ethernet адаптер x 1 (x2 for PL-X32M)
- Сетевой кабель x 1 (x2 for PL-X32M)
- Краткое руководство x 1
- Компакт-диск x 1

## 2. Спецификация

Порт	1 x 10/100 Мбит/с Ethernet port
Блок питания	~100-240В/50-60Гц
Размеры	88(W) X 52(D) X 32(H) mm
Скорость	До 200 Мбит/с
Разъем	RJ45
Индикатор	 Питание  Ethernet связь  Режим Powerline
Шифрование	128-бит AES
Охват	Дом размером до 460 квадратных метров (5000 square foot)
Расстояние	До 300м (зависит от электрооборудования)
Температура и влажность	<ul style="list-style-type: none"><li>• Температура при работе: 0-40 °C</li><li>• Влажность при работе: 10% to 85% без конденсата</li><li>• Температура при хранении: 0-60 °C</li><li>• Влажность при хранении: 10% to 85% без конденсата</li></ul>

## 3. Системные требования

Проверьте соответствие следующим требованиям:

- Ethernet сеть установлена и есть свободный Ethernet порт.
- Каждый компьютер, использующий PL-X31M должен иметь правильно настроенные параметры TCP/IP.





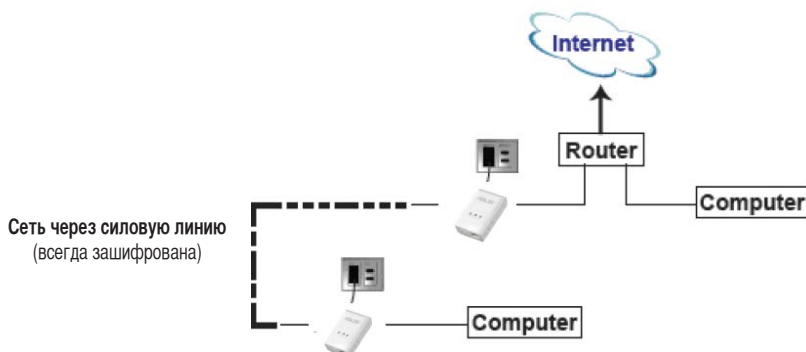


**Примечание:** Не подключайте PL-X31M к фильтрам, удлинителям и другим устройствам, т.к. это может уменьшить качество и скорость передачи данных.

## 4. Установка PL-X31M

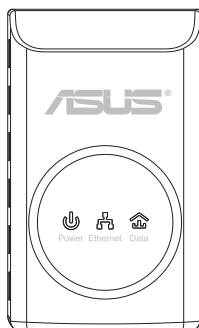
HomePlug AV Ethernet адаптер позволяет вам использовать силовую проводку в вашем доме или офисе как высокоскоростную сеть со скоростью передачи данных до 100Мбит/с при использовании обычных розеток. Вы сможете играть в сетевые игры, запускать мультимедиа-приложения и использовать VoIP.

1. Подключите один PL-X31M к розетке и подключите его к роутеру или коммутатору в вашей сети.
2. Подключите другой PL-X31M к розетке и подключите к нему компьютер.



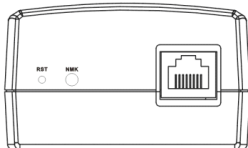
## 5. Знакомство с устройством

Вид спереди





Вид сзади



&amp;

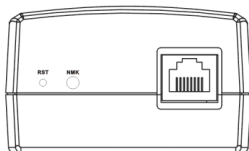
%

6

№	Элемент	Описание
1	Grouping	При нажатии и удержании кнопки 10 секунды начнется процесс установки соединения.
2	Кнопка сброса	Для сброса к заводским настройкам нажмите и удерживайте кнопку 3 секунды.
3	Питание	Индикатор питания <ul style="list-style-type: none"><li>Горит при наличии электричества</li><li>Не горит при отсутствии электричества.</li></ul>
4	Режим Powerline	Индикатор показывает состояние сети <ul style="list-style-type: none"><li>Горит при подключении к сети.</li><li>Не горит если не найдены другие подобные устройства.</li></ul>
5	Ethernet связь	Индикатор Ethernet трафика <ul style="list-style-type: none"><li>Горит когда Ethernet порт подключен, но нет активности</li><li>Мигает при передаче данных</li><li>Не горит когда Ethernet порт не подключен.</li></ul>
6	10/100 Мбит/с Ethernet порт	

## 6. Безопасное подключение (опция)

Данные, передаваемые через силовую линию в шифруются в целях безопасности.



Для безопасного подключения нажмите кнопку Grouping





## 7. Программное обеспечение (опция)

На компакт-диске находится утилита, помогающая вам установить защищенную сеть. В утилиту включены такие функции: управление через браузер и мониторинг.

### Управление через браузер

Утилита позволяет вам сконфигурировать PL-X31M с любого компьютера, работающего под ОС Windows 2000/XP/Vista. Утилита позволяет вам установить сеть через силовую линию.

### Мониторинг

Индикаторы на передней панели PL-X31M позволяют узнать состояние устройства

### Установка ПО:

Для установки ПО выполните следующее:

1. Вставьте компакт-диск в оптический привод компьютера, подключенного к PL-X31M.
2. Следуйте инструкциям мастера установки.
3. Нажмите **Close** когда закончите.

После установки приложения дважды щелкните по иконке утилиты конфигурации PL-X31M.



для

## 8. Устранение неисправностей

**Q: PL-X31 утилита не обнаружила все устройства.**

**A:** Нажмите кнопку сброса для возврата устройства в исходное состояние.

**Q: После изменения имени сети с помощью утилиты связь между устройствами была потеряна.**

**A:** Для восстановления связи между устройствами выполните следующее:




1. Запустите утилиту и выберите вкладку **Privacy**.
2. Нажмите кнопку **Use Default (Public Network)**.
3. Выберите вкладку **Main** и проверьте, что утилита обнаружила все устройства.



## 1. Contenido de la caja

- Adaptador Ethernet AV HomePlug PL-X31 x 1 (x2 for PL-X32M)
- Cable de red LAN x 1 (x2 for PL-X32M)
- Guía de inicio rápido x 1
- CD x 1

## 2. Resumen de especificaciones

Atributos del puerto	1 puerto Ethernet 10/100 Mbps
Fuente de alimentación	AC 100-240/50-60Hz
Dimensiones	88 (A) X 52 (P) X 32 (H) mm
Velocidad de la línea de alimentación	Hasta 200 Mbps
Conexión	RJ45
Indicador LED	<div> Encendido</div> <div> Enlace Ethernet</div> <div> Modo Powerline</div>
Cifrado	Cifrado AES de 128-bit
Cobertura	Hasta 5000 pies cuadrados en una casa
Distancia de comunicación	Aprox. 300M (varía dependiendo del entorno eléctrico)
Temperatura y humedad	<ul style="list-style-type: none"><li>• Temperatura operativa: 0-40 °C</li><li>• Humedad relativa de funcionamiento: 10% a 85% sin condensaciones</li><li>• Temperatura de almacenamiento: 0-60 °C</li><li>• Humedad de almacenamiento: 10% a 85% sin condensación</li></ul>

## 3. Requisitos del sistema

Compruebe que se cumplan los siguientes requisitos:

- Su red Ethernet está configurada y existe un puerto Ethernet disponible en su red.



- Todos los equipos que utilizan el PL-X31M deben tener los parámetros de TCP/IP bien configurados.

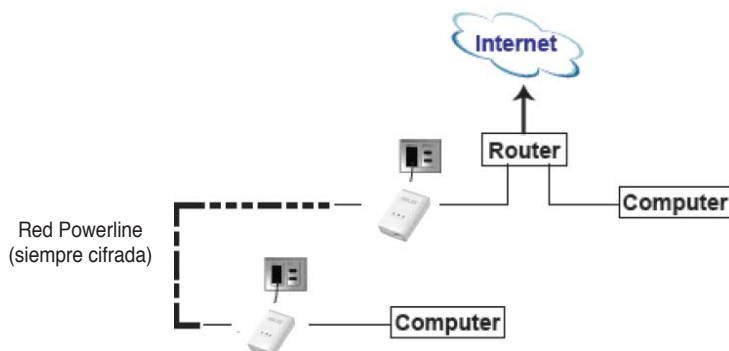


**Nota:** no conecte el PL-X31M a una regleta de alimentación, cable prolongador o protector de sobretensión. Ello podría impedir el correcto funcionamiento del dispositivo o degradar la calidad de la conexión a la red.

## 4. Configurar su PL-X31A

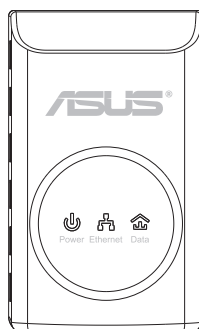
El adaptador Ethernet HomePlug AV PL-X31M le permite disfrutar de una red sin retrasos para ejecutar juegos y aplicaciones multimedia para la transmisión de vídeo y llamadas de protocolo Voz sobre IP (VoIP).

1. Conecte el cable Ethernet que se incluye en la caja del PL-X31M a un puerto LAN del router o concentrador de su red.
2. Conecte el otro extremo de su PL-X31M a una toma de alimentación y conecte el dispositivo a su equipo.



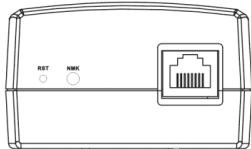
## 5. Conocer su dispositivo

Panel delantero





Panel trasero



&

%

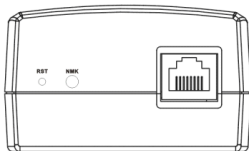
6

Elemento	Función	Descripción
1	Agrupación	Mantenga pulsado menos de tres segundos para iniciar el proceso de configuración de conexión de agrupación.
2	Botón Reset	Mantenga pulsado durante tres segundos para restaurar la configuración predeterminada de fábrica.
3	Encendido	LED de encendido <ul style="list-style-type: none"><li>Verde fijo si el dispositivo está encendido.</li><li>Apagado si el dispositivo está apagado.</li></ul>
4	Modo Powerline	LED de enlace - Estado de la red Powerline <ul style="list-style-type: none"><li>Verde si está conectado a una red Powerline.</li><li>Apagado si no se encuentran otros dispositivos Powerline compatibles utilizando la red Powerline.</li></ul>
5	Enlace Ethernet	LED de tráfico Ethernet <ul style="list-style-type: none"><li>Verde fijo s el puerto Ethernet está conectado pero no hay actividad.</li><li>Verde intermitente si hay tráfico entre el puerto Ethernet y la red Powerline.</li><li>Apagado si el puerto Ethernet no está conectado.</li></ul>
6	Puerto Ethernet 10/100 Mbps	

Español

## 6. Emparejamiento de seguridad (opcional)

Los datos enviados a través de la red Powerline se cifrarán para mantenerlos seguros.



Presione el botón de agrupación para realizar el emparejamiento de seguridad



## 7. Instalación del software (opcional)

La utilidad de configuración que se incluye en el CD de soporte le permite configurar su propia red Powerline cifrada y única. Esta utilidad incluye las siguientes funciones: Administración basada en navegador y Supervisión en línea.

### Administración basada en navegador

La utilidad de configuración le permite configurar fácilmente su PL-X31M desde casi cualquier equipo de sobremesa y portátil con Windows 2000, Windows XP y Windows Vista. La utilidad le permite configurar un nombre para la red Powerline.


### Supervisión en línea

Los LEDs del panel delantero del PL-X31M le ofrecen una forma sencilla de supervisar su estado y actividad.

### Instalación del software:

Para instalar el software:

1. Inserte el CD de recursos de PL-X31M en la unidad óptica del equipo conectado al router.
2. Siga las instrucciones del asistente de instalación para instalar la utilidad ASUS PL-X31M.
3. Haga clic en Close (Cerrar) para finalizar el asistente.

Después de instalar la aplicación, haga clic en el icono de PL-X31M  para comenzar a configurar el dispositivo PL-X31M.

## 8. Sugerencias para la resolución de problemas

**P: La utilidad de PL-X31A no puede detectar los dispositivos.**

R: Presione el botón Reset para restaurar el dispositivos a su configuración predeterminada de fábrica.

**P: Después de cambiar el nombre de la red utilizando la utilidad PL-X31A, los dispositivos Powerline han dejado de comunicarse.**

R: Para restaurar la comunicación con los dispositivos Powerline, haga lo siguiente:

1. Abra la utilidad PL-X31M y seleccione la ficha **Privacy (Privacidad)**.
2. Haga clic en el botón **Use Default (Utilizar predeterminado)** (red pública).
3. Seleccione la ficha **Main (Principal)** y compruebe que la utilidad detecta todos los dispositivos de su red Powerline.








## 1. 包裝內容物

- PL-X31 HomePlug AV 電源線網路橋接器 x 1 (x2 for PL-X32M)
- LAN 排線 x 1 (x2 for PL-X32M)
- 快速使用指南 x 1
- 公用程式光碟 x 1

## 2. 規格概要

連接埠	1 x 10/100 Mbps 乙太網路連接埠
電源供應	AC 100-240V/50-60Hz
尺寸	88(W) X 52(D) X 32(H) mm
資料傳輸速率	200 Mbps
連接	RJ45
LED 指示器	 電源開關 (Power)  網路連接(Ethernet Link)  電力連接模式(Powerline Mode)
加密	128 位元 AES 加密技術
覆蓋距離	5000 平方英尺
傳輸距離	大約 300M (取決于電路環境)
溫度 & 濕度	<ul style="list-style-type: none"><li>• 運作溫度：0-40 °C</li><li>• 運作濕度：10% to 85% 非冷凝</li><li>• 存放溫度：0-60 °C</li><li>• 存放濕度：10% 至 85% 非冷凝</li></ul>

## 3. 系統要求

查看以下要求是否滿足：

- 已經設定了乙太網路且該乙太網路連接埠可用于網路連接。
- 每一台使用 PL-X31 的電腦必須將 TCP/IP 設定妥當。



注意：PL-X31M接在延長線上使用時，若延長線有濾波(或抗突波)功能的話，可能影響正常工作或發生降低網路運作效能等現象。

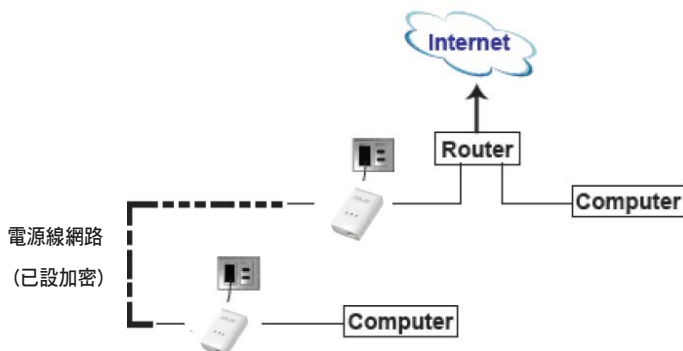




## 4. 安裝 PL-X31M

PL-X31 HomePlug AV 電源線網路橋接器讓您暢遊線上遊戲，執行多媒體應用程式，實現視訊串流與 VoIP 電話的應用。

1. 取一台 PL-X31，將RJ-45網路線插入路由器或ADSL設備的網路連接埠中，同時將主機連上電源插座。
2. 將另一台 PL-X31 裝置與電腦連接，並同時連上電源插座，該電腦裝置即可透過電力線連接上網。

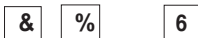
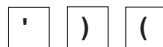
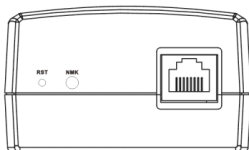


## 5. 認識您的裝置

前面板



背面板

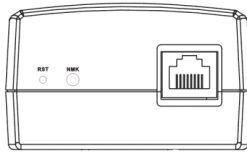




項目	功能	描述
1	設定群組	按住設定鍵，即可於10 秒鐘內完成群組設定。
2	重設按鍵	按住 3 秒鐘回復到出廠預設值。
3	電源開關	電源開關 LED 指示燈 <ul style="list-style-type: none"><li>當裝置處於開啟狀態時指示燈恆亮綠色。</li><li>當裝置處於關閉狀態時指示燈熄滅。</li></ul>
4	電力連接模式	電力線網路連接狀態 LED 指示燈 <ul style="list-style-type: none"><li>當連接到電源線網路時為綠色。</li><li>當沒有發現其他相容的電源線裝置使用相同的網路名稱時，指示燈熄滅。</li></ul>
5	網路連接	網路流量 LED 指示燈 <ul style="list-style-type: none"><li>乙太網路連接埠處於已連線的狀態，但是沒有資料傳輸，指示燈恆亮綠色。</li><li>一個乙太網路連接埠與電源線之間正在進行資料傳輸，指示燈閃綠色。</li><li>乙太網路連接埠處於未連線狀態，指示燈熄滅。</li></ul>
6	10/100 Mbps 乙太網連接埠	

## 6. 安全性加密配對（進階應用）

為確保安全，傳送到電源線的資料已經過加密處理。



按下設定群組按鍵進行安全性加密配對



## 7. 軟體安裝（進階應用）

本項設定還包括附帶的支援光碟，允許您安裝唯一並經過加密的電源線網路。本公用程式包括以下功能：瀏覽器管理式介面以及線上監控。

### 瀏覽器管理式介面

本功能允許您在任意一台 Windows 2000、Windows XP 或 Windows Vista 作業系統的電腦上，輕鬆設定您的 PL-X31。

### 線上監控

PL-X31M 前面板上的 LED 指示燈，提供了一種簡單的方式偵測 PL-X31 的狀態及資料傳輸活動。

### 安裝軟體

請依照下列步驟安裝軟體：

1. 請確認您的電腦已連接到路由器，然後將 PL-X31M 公用程式光碟放入光碟機中。
2. 按照安裝精靈安裝華碩 PL-X31 公用程式。
3. 點選 **關閉(Close)** 結束安裝精靈。

程式安裝結束後，按兩下 PL-X31 圖示



開始設定 PL-X31M 裝置。

## 8. 疑難排解

Q: PL-X31 公用程式不能偵測裝置。

A: 按住重設按鍵將裝置回復到出廠預設值。

Q: 當使用 PL-X31M 公用程式改變網路名稱，導致裝置無法連線。

A: 欲恢復電源線裝置間的訊息傳輸，請依照下列步驟：

1. 開啟 PL-X31 公用程式並選擇 **Privacy** 圖示。
2. 按下 **Use Default(Public Network)** 按鍵。
3. 選擇 **Main** 圖示，查看公用程式偵測到的，電源線網路中的所有裝置。








## 1. Paketin içindekiler

- PL-X31M HomePlug AV Ethernet Adaptörü x 1 (x2 for PL-X32M)
- LAN kablosu x 1(x2 for PL-X32M)
- Hızlı Başlangıç Kılavuzu x 1
- CD x 1

## 2. Teknik özellikler

<b>Bağlantı noktası</b>	1 10/100 Mbps Ethernet port
<b>Güç Kaynağı</b>	AC 100-240V/50-60Hz
<b>Boyutlar</b>	88(G) X 52(D) X 32(Y) mm
<b>Powerline Hızı</b>	200 Mbps'a kadar
<b>Bağlantı</b>	RJ45
<b>LED Gösterge</b>	 Güç  Ethernet Link  Powerline Modu
<b>Şifreleme</b>	128-bit AES Şifreleme
<b>Kapsama Alanı</b>	Bina içi 465 metre kareye kadar
<b>İletişim Mesafesi</b>	Yaklaşık 300M (Elektiriksel ortama göre değişir)
<b>Sıcaklık ve Nem</b>	•Çalışma sıcaklığı: 0-40 oC •Çalışma bağıl nem oranı: 10% ila 85% yoğunlaşmayan •Saklama sıcaklığı: 0-60 oC •Saklama nem oranı: 10% ila 85% yoğunlaşmayan

Türkçe

## 3. Sistem Gereksinimleri

Aşağıdaki sistem gereksinimlerinin karşılanıp karşılanmadığını kontrol edin:

- Ethernet ağınız kurulu ve ağda boş bir Ethernet portu mevcut olmalıdır.
- PL-X31M'i kullanacak her bilgisayara ait TCP/IP ayarları doğru olarak yapılandırılmış olmalıdır.



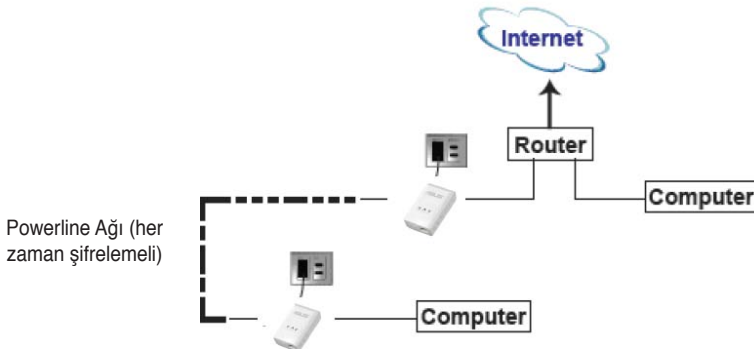


**Not:** PL-X31M'in doğru olarak çalışmasını önleyebileceği ya da ağ performansını düşürebileceği için cihazı bir anahtarlı uzatma kablosu ya da aşırı gerilim koruyucuya bağlamayın.

## 4. PL-X31A'nın kurulumu

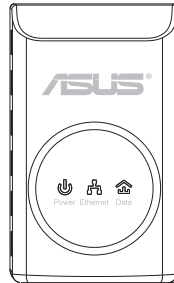
PL-X31 HomePlug AV Ethernet Adaptörü ağ üzerinden bilgisayar oyunları oynamanıza, akıcı video için ortam uygulamalarını çalıştırmaya ve İnternet Protokolü Üzerinden Sesli arama (VoIP) yapmaya olanak sağlar.

1. PL-X31M paketi ile birlikte verilen Ethernet kablosunu ağındaki router ya da switch üzerinde bulunan bir LAN portuna takın.
2. PL-X31M'in diğer ucunu bir güç prizine takın ve cihazı bir bilgisayara bağlayın.



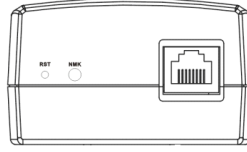
## 5. Cihazınızı tanıyın

Ön Panel





### Arka Panel



&

%

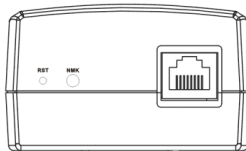
6

Öge	Özellik	Açıklama
1	Gruplandırma	Gruplandırma bağlantısı kurulum işlemini başlatmak için 10 saniyeden kısa süreyle basın.
2	Reset düğmesi	Fabrika varsayılan ayarlarını geri yüklemek için üç saniye süreyle basın.
3	Güç	Güç LED'i <ul style="list-style-type: none"><li>Cihaz açıkken sürekli yeşil yanar.</li><li>Cihaz kapatıldığında yanmaz.</li></ul>
4	Powerline Modu	Link LED-Powerline ağ durumu <ul style="list-style-type: none"><li>Bir Powerline ağı bağlandığında yeşil yanar.</li><li>Aynı Powerline Ağ adını kullanan başka uyumlu Powerline cihazlar bulunmadığında yanmaz.</li></ul>
5	Ethernet Link	Ethernet trafiği LED'i <ul style="list-style-type: none"><li>Ethernet portu bağlı fakat işlem yoksa sürekli yeşil yanar.</li><li>Ethernet port ve Powerline arasında veri trafiği varken yanıp söner.</li><li>Ethernet port bağlı değilse yanmaz.</li></ul>
6	10/100 Mbps Ethernet port	

Türkçe

## 6. Güvenlik eşleştirmesi (İsteğe bağlı)

Powerline üzerinden gönderdiğiniz veriler güvenlik amacıyla şifrelenmektedir.



Güvenlik eşleştirmesi için Gruplandırma düğmesine basın



## 7. Yazılım Kurulumu (İsteğe bağlı)

Ürünle birlikte verilen CD'de bulunan Yapılandırma Programı size ait benzersiz ve şifrelenmiş Powerline ağınıza kurmanıza olanak sağlar. Programda şu özellikler mevcuttur: Tarayıcı tabanlı Yönetim ve Online İzleme.

### Tarayıcı Tabanlı Yönetim

Kurulum programı, üzerinde Windows 2000, Windows XP ya da Windows Vista, 7 çalışan herhangi bir bilgisayardan PL-X31M'i kolayca yapılandırmanıza olanak sağlar. Program ile bir Powerline Ağı kurabilirsiniz.


### Online İzleme

PL-X31M'in ön panelinde bulunana LED'ler sayesinde cihazın durumunu ve işlemleri kolayca izleyebilirsiniz.

### Yazılımın kurulumu:

Yazılımı kurmak için:

1. PL-X31M Kaynak CD'sini router'a bağlı olan bilgisayarın optik sürücüsüne yerleştirin.
2. ASUS PL-X31M program uygulamasını kurmak için Kurulum Sihirbazını izleyin.
3. Sihirbazı sonlandırmak için Close (Kapat)'a tıklayın.

Uygulamayı kurduktan sonra, PL-X31M simgesine  çift tıklayarak PL-X31M yapılandırmasını başlatın.

## 8. Sorun Giderme İpuçları

**S: PL-X31A programı cihazları algılayamıyor.**

C: Cihazı fabrika varsayılan ayarlarına geri yüklemek için Reset düğmesine basın.

**S: PL-X31A programını kullanarak ağ adını değiştirdikten sonra Powerline cihazları arasındaki iletişim kesildi.**

C: Powerline cihazları arasındaki iletişimi tekrar sağlamak için aşağıdaki işlemleri yapın:

1. PL-X31M programını çalıştırın ve Privacy (Gizlilik) sekmesini seçin.
2. Use Default (Public Network) ( Varsayılanı Kullan (Genel Ağ)) düğmesine tıklayın.
3. Main (Ana) sekmesini seçin ve programın Powerline ağına bulunan tüm cihazları algılayıp algılamadığını kontrol edin.








## 1. Съдържание на комплекта

- PL-X31 HomePlug AV Етернет адаптер, 1 бр.
- LAN кабел, 1 бр.
- Кратко ръководство, 1 бр.
- Компактдиск, 1 бр.

## 2. Спецификация

Порт	1 x 10/100 Mbps Етернет порт
Захранване	AC 100-240V/50-60Hz
Размери	88 (W) X 52 (H) X 32 (D) mm
Скорост на предаване по електрическата мрежа	до 200 Mbps
Връзка	RJ45
LED индикатор	 Захранване  Етернет връзка  Режим електрическа мрежа
Шифроване	AES 128-битово шифроване
Покритие	до 465 кв.м на закрито
Разстояние за комуникация	около 300 м (варира в зависимост от електрическата среда)
Температура и влажност	<ul style="list-style-type: none"><li>• Работна температура: 0-40 °C</li><li>• Работна относителна влажност: от 10 % до 85 % некондензна</li><li>• Температура на съхранение: 0-60 °C</li><li>• Влажност при съхранение: от 10 % до 85 % некондензна</li></ul>

## 3. Системни изисквания

Проверете дали са изпълнени следните изисквания:

- Вашата Ethernet мрежа е настроена и е налице Ethernet порт.
- Всички компютри, които ще използват PL-X31, трябва да са с правилно конфигурирани TCP/IP настройки.





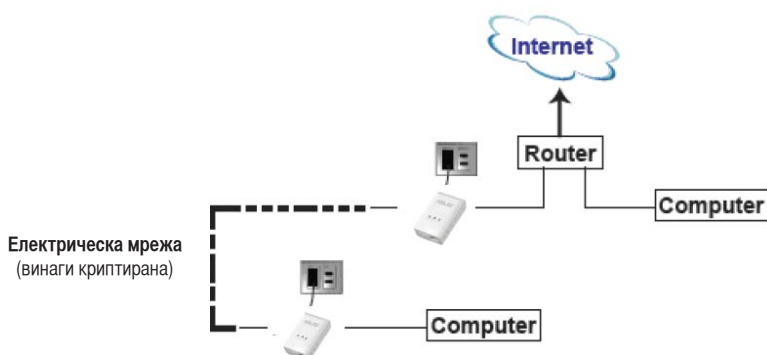


**Забележка:** Не включвайте PL-X31 в разклонител, удължител или стабилизатор на напрежението, защото това може да наруши правилната работа или функционирането на мрежата.

## 4. Настройване на PL-X31M

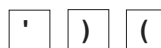
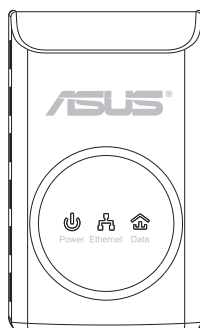
Етернет адаптерът PL-X31 HomePlug AV ви позволява да играете мрежови компютърни игри без лаг, да стартирате мултимедийни приложения за поточно видео и да осъществявате интернет телефония (VoIP – глас чрез интернет протокол).

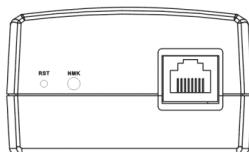
1. Включете Етернет кабела, съдържащ се във вашия PL-X31 комплект, в LAN порт на рутера или в мрежата.
2. Включете другия край на вашия PL-X31 в електрически контакт и свържете устройството към компютър.



## 5. Запознаване с устройството

Преден панел





&amp;

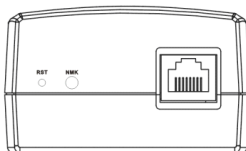
%

6

Компонент	Функция	Описание
1	Разпределение	Натиснете за по-малко от три секунди, за да стартирате процеса за настройка на разпределението.
2	Бутон за връщане в изходно състояние	Натиснете за три секунди, за да възстановите фабричните настройки.
3	Захранване	LED индикатор за захранването <ul style="list-style-type: none"><li>• Свети постоянно в зелено, ако устройството е включено.</li><li>• Не свети, ако устройството е изключено.</li></ul>
4	Режим електрическа мрежа	LED индикатор за връзка с електрическата мрежа <ul style="list-style-type: none"><li>• Светва в зелено след установяване на връзка с електрическата мрежа.</li><li>• Не свети, ако не са открити други подобни съвместими устройства, които да използват същото име на електрическа мрежа.</li></ul>
5	Етернет връзка	LED индикатор за предаване през Етернет <ul style="list-style-type: none"><li>• Свети постоянно в зелено, ако е свързан Етернет порт, но няма предаване.</li><li>• Мига в зелено при наличие на предаване между Етернет порт и електрическата мрежа</li><li>• Не свети, ако не е свързан Етернет порт.</li></ul>
6	10/100 Mbps Етернет порт	

## 6. Безопасност при sdвояване (опция)

Данните, които изпращате през линията за електропредаване, са шифровани поради съображения за сигурност.



За безопасност при sdвояване натиснете бутона за разпределение



## 7. Инсталиране на софтуер (опция)

Помощната програма за конфигуриране, включена в придружаващия компактдиск, ви позволява да направите собствени, шифровани настройки на електрическата мрежа. Помощната програма съдържа следните функции: Управление чрез браузър и Онлайн наблюдение.

### Управление чрез браузър

Този инструмент за настройка ви позволява лесно да конфигурирате вашия PL-X31 от всеки компютър с платформа Windows 2000, Windows XP или Windows Vista. Инструментът дава възможност за настройка на електрическа мрежа.

### Онлайн наблюдение

LED индикаторите на предния панел на PL-X31 предоставят възможност лесно да се следят състоянието и функционирането на устройството.

### Инсталиране на софтуера:

За да инсталирате софтуера:

1. Поставете помощния компактдиск за PL-X31 CD в оптичния драйв на вашия компютър, който е свързан с рутера.
2. Следвайте инструкциите на Помощника за инсталиране, за да инсталирате приложението ASUS PL-X31 Utility.
3. Щракнете **Close (Затвори)**, за да затворите помощника.

След като сте инсталирали приложението, щракнете два пъти върху иконата PL-X31,



за да започнете конфигурирането на устройството PL-X31.

## 8. Съвети за отстраняване на проблеми

**Проблем: Инструментът PL-X31 не разпознава устройствата.**

**Съвет:** Натиснете бутона за връщане в изходно състояние, за да възстановите фабричните настройки на устройството.

**Проблем: След промяна на името на мрежата с помощта на инструмента PL-X31 комуникацията между устройствата се прекратява.**

**Съвет:** За да възстановите комуникацията между устройствата, изпълнете следното:

1. Стартирайте PL-X31 и изберете раздела **Privacy (Поверителност)**.
2. Щракнете върху бутона **Use Default (Public Network) (Използвайте настройките по подразбиране (Публична мрежа))**.
3. Изберете раздела **Main (Главен)** и проверете дали програмата разпознава всички устройства във вашата електрическа мрежа.








## 1. Obsah balení

- PL-X31M HomePlug AV Ethernet Adapter x 1(x2 for PL-X32M)
- LAN kabel x 1 (x2 for PL-X32M)
- Průvodce rychlým startem x 1
- CD x 1

## 2. Souhrn specifikace

Port	1 x 10/100 Mbps ethernetový port
Napájecí zdroj	AC 100-240 V/50-60 Hz
Rozměry	88 (š) X 52 (h) X 32 (v) mm
Rychlost powerline	Až 200 Mbps
Připojení	RJ45
LED indikátor	 Napájení  Ethernetové spojení  Režim powerline
Kódování	128-bit AES kódování
Pokrytí	Až 5 000 čtverečních stop
Komunikační vzdálenost	Asi 300 m (v závislosti na elektrickém prostředí)
Teplota a vlhkost	<ul style="list-style-type: none"><li>• Provozní teplota: 0-40 °C</li><li>• Provozní relativní vlhkost: 10 % až 85 % bez kondenzace</li><li>• Skladovací teplota: 0-60 °C</li><li>• Skladovací vlhkost: 10 % až 85 % bez kondenzace</li></ul>

## 3. Systémové požadavky

Zkontrolujte, že jsou splněny tyto požadavky:

- Vaše ethernetová síť je nastavena a ethernetový port je dostupný ve vaší síti.
- Každý počítač, který bude využívat PL-X31M, musí mít řádné nastavení TCP/IP.



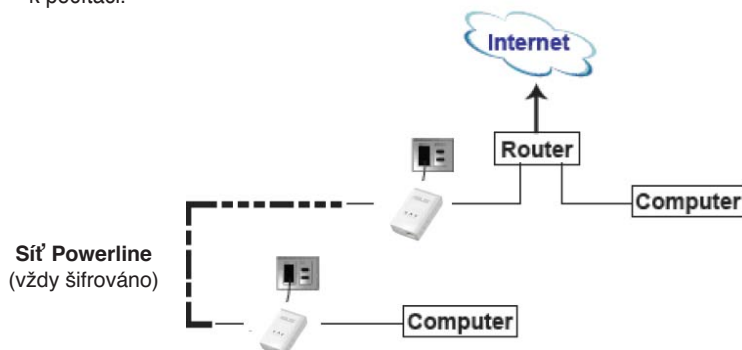


**Poznámka:** Nepřipojujte PL-X31M k přepětové ochraně, prodlužovací šňůře nebo bleskojistce, protože by nemusely řádně fungovat nebo by fungovaly s omezeným výkonem.

## 4. Nastavení vašeho PL-X31A

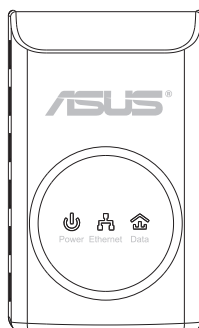
PL-X31M HomePlug AV Ethernet Adapter vám umožňuje plynulé hraní síťových počítačových her a provoz mediálních aplikací pro videostreaming a internetovou telefonii (VoIP).

1. Zapojte ethernetový kabel, který je součástí balení vašeho PL-X31M, do LAN portu vašeho směrovače nebo do vaší sítě.
2. Druhý konec vašeho PL-X31M zapojte do elektrické zástrčky a připojte zařízení k počítači.



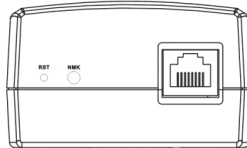
## 5. Seznámení se s vaším zařízením

Přední panel





## Zadní panel



&amp;

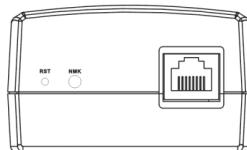
%

6

Položka	Znak	Popis
1	Sdružování	Stiskněte maximálně na 10 vteřiny pro zahájení nastavení sdružování.
2	Resetovací tlačítko	Stiskněte na tři vteřiny pro obnovu výchozího nastavení z továrny.
3	Napájení	Indikátor napájení <ul style="list-style-type: none"><li>• Zelená barva, když je zařízení zapnuto.</li><li>• Nesvítí, když je zařízení vypnuto.</li></ul>
4	Režim powerline	Indikátor stavu sítě powerline <ul style="list-style-type: none"><li>• Zelená barva, když je zařízení připojeno k síti powerline.</li><li>• <b>Nesvítí, když nelze nalézt žádná powerline zařízení využívající síť powerline stejného názvu.</b></li></ul>
5	Ethernetové spojení	Indikátor ethernetového provozu <ul style="list-style-type: none"><li>• Zelená barva, když je ethernetový port připojen, ale není žádná aktivita.</li><li>• Bliká zeleně, když existuje provoz mezi ethernetovým portem a powerline.</li><li>• Nesvítí, když není ethernetový port připojen.</li></ul>
6	10/100 Mbps ethernetový port	

## 6. Bezpečnostní párování (volitelné)

Data, které jste zaslali přes powerline, jsou kódována pro jejich bezpečnost.



Stiskněte tlačítko sdružování pro bezpečnostní párování



## 7. Instalace softwaru (volitelné)

Konfigurační utilita na přiloženém CD vám umožní nastavit vlastní jedinečnou a kódovanou síť powerline. Utilita podporuje tyto funkce: správu na bázi prohlížeče a online monitorování.

### Správa na bázi prohlížeče

Konfigurační utilita vám umožní snadno nastavit vaše zařízení PL-X31M z jakéhokoli počítače využívajícího platformu Windows 2000, Windows XP, 7 nebo Windows Vista. Utilita umožňuje nastavení sítě powerline.


### Online monitorování

Indikátory na předním panelu zařízení PL-X31M umožňují snadné monitorování jeho stavu a činnosti.

### Instalace softwaru:

Pro instalaci softwaru:

1. Vložte zdrojové CD zařízení PL-X31M do optické mechaniky vašeho počítače, který je připojen k směrovači.
2. Dodržujte pokyny instalačního průvodce pro instalaci aplikace ASUS PL-X31M Utility.
3. Klikněte na **Close (Zavřít)** pro ukončení průvodce.

Po instalaci aplikace klikněte dvakrát na ikonu PL-X31M  pro zahájení konfigurace zařízení PL-X31M.

## 8. Odstraňování problémů

**Ot: Utilita PL-X31A nemůže nalézt zařízení.**

**Od:** Stiskněte resetovací tlačítko pro obnovu výchozích nastavení zařízení z továrny.

...

**Ot: Po změně názvu sítě využívající utilitu PL-X31A přestalo zařízení powerline komunikovat.**

**Od:** Pro obnovu komunikace se zařízením powerline proveďte toto:

1. Spusťte utilitu PL-X31M a zvolte **Privacy (Důvěrnost)** kartu.
2. Klikněte na **Use Default (Public Network) (Použít výchozí (veřejná síť))** tlačítko.
3. Zvolte **Main (Hlavní)** kartu a zkontrolujte, že utilita našla všechna zařízení vaší sítě powerline.








## 1. Pakendi sisu

- PL-X31M HomePlug AV Etherneti adapter x 1(X2 for PL-X32M)
- LAN kaabel x 1 (X2 for PL-X32M)
- Lühijuhend x 1
- CD x 1

## 2. Tehniliste andmete kokkuvõte

Port	1 x 10/100 Mbps Etherneti port
Toide	AC 100-240V / 50-60Hz
Mõõdud	88 (laius) x 52 (sügavus) x 32 (kõrgus) mm
Ühenduse kiirus	Kuni 200 Mbps
Ühendus	RJ45
LED indikaator	 Toide  Etherneti link  Kõrgsagedusside režiim
Krüptimine	128-bitine AES krüptimine
Leviulatus	Kuni 465 ruutmeetrit (= 5000 ruutjalga) maja
Sidekaugus	Ligikaudu 300 m (sõltub elektrilisest keskkonnast)
Temperatuur ja õhuniiskus	<ul style="list-style-type: none"><li>• Töötemperatuur: 0-40 °C</li><li>• Sobivad töötingimused, suhtelise niiskus: 10% kuni 85% mittecondenseeruv</li><li>• Säilitustemperatuur: 0-60 °C</li><li>• Sobiv niiskus säilitamisel: 10% kuni 85% mittecondenseeruv</li></ul>

## 3. Süsteeminõuded

Veenduge, et täidetud on järgmised nõuded:

- Teie Etherneti võrk on häälestatud ja Etherneti port teie võrgus on kättesaadav.







- Adapterit PL-X31M kasutava arvuti TCP/IP sätteid peavad olema korralikult konfigureeritud.

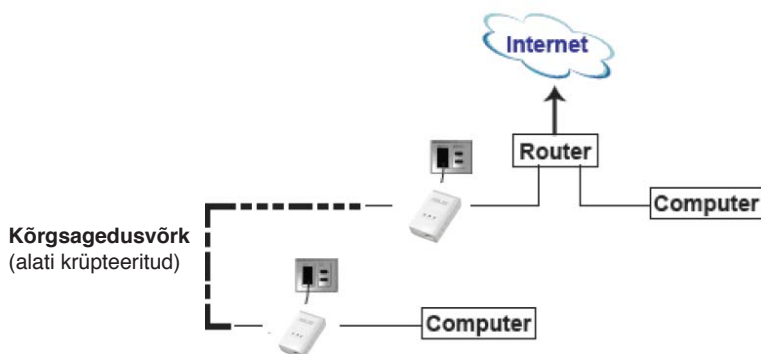


**Märkus:** Ärge ühendage adapterit PL-X31M pikendusjuhtmega ega pingepiirkuga, kuna see võib põhjustada tõrkeid ja vähendada võrgu jõudlust.

## 4. Adapteri PL-X31A häälestamine

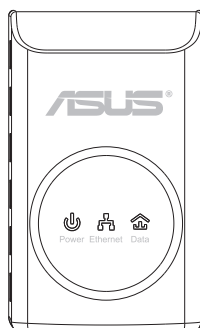
PL-X31M HomePlug AV Etherneti adapter võimaldab teil nautida arvutimänge ilma viivituse ja kasutada meediarakendusi video voogesituseks ja Voice Over Internet Protocol (VoIP) kõnedeks.

1. Ühendage Etherneti kaabel, mis kaaasnes adapteriga PL-X31M, ruuteri või kommutaatori LAN porti oma võrgus.
2. Ühendage adapteri PL-X31M teine ots toitepistikuga ja seade arvutiga.



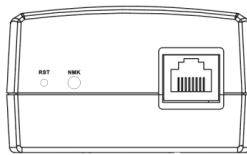
## 5. Tunne oma seadet

Esipaneel





## Tagapaneel



&amp;

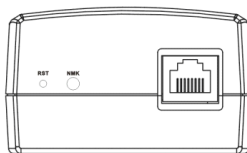
%

6

Üksus	Funktsioon	Kirjeldus
1	Rühmitamine	Vajutage vähem kui 10 sekundit, et alustada grupiühenduse häälestamist.
2	Lähtetusnupp	Vajutage kolm sekundit tehaseseadete taastamiseks.
3	Toide	Toite LED indikaator <ul style="list-style-type: none"><li>• Põleb roheliselt, kui seade on sisse lülitatud.</li><li>• Ei põle, kui seade on välja lülitatud.</li></ul>
4	Kõrgsagedusside režiim	Link LED-kõrgsagedusside võrguolek <ul style="list-style-type: none"><li>• Põleb roheliselt, kui on ühendus kõrgsagedussidevõrguga.</li><li>• Ei põle, kui ei leitud teisi ühilduvaid kõrgsageduslikke sideseadmeid, mis kasutaksid sama kõrgsagedusvõrku.</li></ul>
5	Etherneti link	Etherneti liikluse LED indikaator <ul style="list-style-type: none"><li>• Põleb roheliselt, kui Etherneti port on lingitud, kuid pole aktiivne.</li><li>• Vilgub roheliselt, kui toimub liiklus Etherneti pordi ja kõrgsagedusvõrgu vahel.</li><li>• Ei põle, kui Etherneti port on linkimata.</li></ul>
6	10/100 Mbps Etherneti port	

## 6. Turvalisuse sidumine (valikuline)

Kõrgsagedusvõrgus edastatavad andmed on krüpteeritud, et tagada turvalisus.



Vajutage nuppu Grouping (Rühmitamine) turvalisuse sidumiseks.





## 7. Tarkvara install (valikuline)

Konfiguratsiooniutiliit, mis leidub seadmega kaasnenud toe CD-l, võimaldab teil häälestada oma kõrgsagedusvõrgu, mis on kordumatu ja krüpteeritud. Utiliit hõlmab järgmisi funktsioone: Brauseripõhine haldus ja võrgumonitoring.

### Brauseripõhine haldus

Häälestusutiliit võimaldab teil konfigureerida lihtsalt oma adapterit PL-X31M, kasutades platvormi Windows 2000, Windows XP või Windows Vista, 7. See utiliit võimaldab teil häälestada kõrgsagedusvõrku.

### Võrgumonitoring

Adapteri PL-X31M esipaneeli LED indikaatorid võimaldavad teil mugavalt seadme olekut ja aktiivsust jälgida.

### Tarkvara installimine:

Tarkvara installimiseks:

1. Sisestage adapteri PL-X31M toe CD ruuteriga ühendatud arvuti optilisse draivi.
2. Järgige häälestusviisardi juhiseid, et installida ASUS PL-X31M utiliidi rakendus.
3. Klõpsake viisardi sulgemiseks käsku **Close (Sule)**.

Pärast rakenduse installimist topeltklõpsake adapteri PL-X31M ikooni  , et alustada adapteri PL-X31M konfigureerimist.

## 8. Tõrkeotsingu näpunäited

**K: Adapter PL-X31A ei suuda tuvastada seadmeid.**

V: Vajutage nuppu Reset (Lähtestamine), et taastada tehaseseaded.

**K: Pärast võrgu nime muutmist, kasutades PL-X31A utiliiti, lakkasid kõrgsageduslikud sideseadmed töötamast.**

V: Kõrgsagedusside taastamiseks tehke järgmist:

1. Käivitage PL-X31M utiliit ja valige vahekaart **Privacy (Privaatsus)**.
2. Klõpsake nuppu **Use Default (Public Network) (Kasuta vaikevõrku (avalikku võrku))**.
3. Valige vahekaart **Main (Põhiline)** ja kontrollige, kas utiliit tuvastab kõik seadmed kõrgsagedusvõrgus.








## 1. Pakkauksen sisältö

- PL-X31M HomePlug AV Ethernet-adapteri x 1(x2 for PL-X32M)
- LAN-kaapeli x 1(x2 for PL-X32M)
- Pika-aloitusopas x 1
- CD x 1

## 2. Tekniset tiedot

Portti	1 x 10/100 Mbps Ethernet-portti
Virran syöttö	AC 100-240 V/50-60 Hz
Mitat	88(L) x 52 (S) x 32 (K) mm
Voimajohtonopeudet	200 Mbps saakka
Liitäntä	RJ45
LED-ilmaisín	 Virta  Ethernet-linkki  Voimajohtotila
Salaus	128-bittinen AES-salaus
Peitto	5000 neliöjalan kotiin saakka
Tiedonvälitysetäisyys	Noin 300 m (vaihtelee sähköympäristöstä riippuen)
Lämpötila ja kosteus	<ul style="list-style-type: none"><li>• Käyttölämpötila: 0-40 °C</li><li>• Suhteellinen kosteus käytettäessä: 10 % - 85 % kondensoitumaton</li><li>• Varastointilämpötila: 0-60 °C</li><li>• Varastointikosteus: 10 % - 85 % kondensoitumaton</li></ul>

## 3. Järjestelmävaatimukset

Tarkista, että seuraavat vaatimukset täyttyvät:

- Ethernet-verkko on asennettu ja verkossa on käytettävissä Ethernet-portti.
- Jokaisessa PL-X31M:tä käytävässä tietokoneessa pitää olla oikein määritetyt TCP/IP-asetukset .

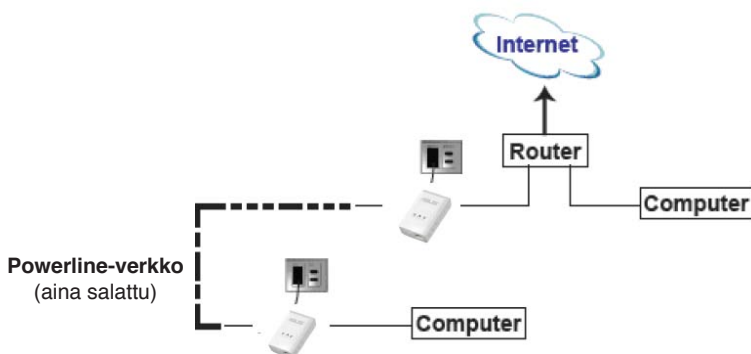


**Ohje:** Älä kytke PL-X31M:tä virtaliuskaan, jatkojohtoon tai yliäänitesuojaan, sillä tämän tekeminen voi estää niitä toimimasta oikein tai laskea verkon nopeutta.

## 4. PL-X31A:n asennus

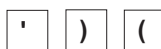
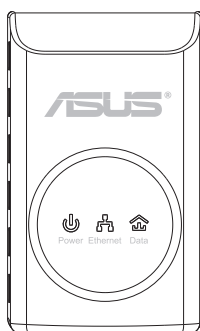
PL-X31M HomePlug AV Ethernet-adapteri mahdollistaa verkkopeleistä nauttimisen ilman viivettä, video streaming –mediaohjelmistojen käyttämisen sekä Voice Over Internet Protocol (VoIP) -puhelut.

1. Kytke PL-X31M:n laatikossa oleva verkkojohto verkossa olevan reitittimen tai kytkimen LAN-porttiin.
2. Kytke PL-X31M:n toinen pää pistorasiaan ja liitä laite tietokoneeseen.



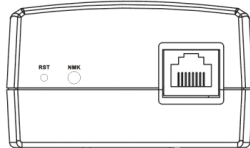
## 5. Laitteen tunteminen

Etupaneeli





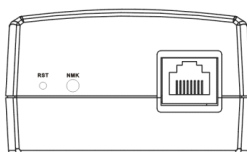
## Takapaneeli



Kohde	Ominaisuus	Kuvaus
1	Ryhmittely	Aloita ryhmittely-yhteyden asennusprosessi painamalla alle 10 sekuntia.
2	Reset-painike	Palauta tehtaän oletusasetukset painamalla alle kolme sekuntia.
3	Virta	Verkkovirran LED <ul style="list-style-type: none"><li>• Täysin vihreä laitteen ollessa kytkettynä päälle.</li><li>• Ei pala laitteen ollessa kytkettynä pois päältä.</li></ul>
4	Voimajohtotila	Linkki-LED - virtajohtoverkon tila <ul style="list-style-type: none"><li>• Voimajohtoverkkoon yhdistettynä ollessa vihreä.</li><li>• <b>Ei pala, kun muita samaa voimajohtoverkon nimeä käyttäviä yhteensopivia voimajohtolaitteita ei löydy.</b></li></ul>
5	Ethernet-linkki	Ethernet-liikenne-LED <ul style="list-style-type: none"><li>• Täysin vihreä, kun Ethernet-portti on linkitetty, mutta ei ole toimintaa.</li><li>• Viilkkuu vihreänä, kun Ethernet-portin ja voimajohdon välillä on liikennettä.</li><li>• Ei pala, kun Ethernet-portti ei ole yhteydessä.</li></ul>
6	10/100 Mbps Ethernet-portti	

## 6. Turvapari (valinnainen)

Voimajohtojen kautta lähetetty data on salattu tiedon turvaamiseksi.



Muodosta turvallisuuspari painamalla Ryhmittely-painiketta



## 7. Ohjelmiston asentaminen (valinnainen)

Mukana tulevalla tuki-CD:llä oleva määrittysapuohjelma mahdollistaa oman ainutlaatuisen ja salatun voimajohtoverkon asentamisen. Apuohjelmassa on seuraavat ominaisuudet: Selainpohjainen hallinta ja valvonta verkon kautta.

### Selainpohjainen hallinta

Asennusohjelma mahdollistaa PL-X31M:n määrittämisen helposti mistä tahansa koneesta, jossa on Windows 2000, Windows XP, tai Windows Vista, 7 -käyttöjärjestelmä. Apuohjelma mahdollistaa voimajohtoverkon perustamisen.

### Valvonta verkon kautta

PL-X31M:n etupaneelin LED:it mahdollistavan laitteen tilan ja toiminnan helpon tarkkailun.

### Ohjelmiston asentaminen:

Ohjelmiston asentaminen:

1. Laita PL-X31M:n resurssi-CD reitittimeen kytketyn tietokoneen optiseen asemaan.
2. Asenna ASUS PL-X31M –apuohjelma noudattamalla asennusvelhoa.
3. Sulje asennusvelho napsauttamalla **Sulje (Close)** .

Aloita PL-X31M-laitteen määrittäminen kaksoisnapsauttamalla ohjelman

asentamisen jälkeen PL-X31M-kuvaketta  .

## 8. Vianhakuvinkkejä

**K: PL-X31A-apuohjelma ei tunnista laitteita.**

V: Palauta laitteeseen tehtaan oletusasetukset painamalla Reset-painiketta.

**K: Voimajohtolaitteet lopettavat tiedon välittämisen verkon nimen vaihtamisen jälkeen PL-X31A-apuohjelmaa käyttäen. .**

V: Palauta voimajohtolaitteiden tiedonvälitys tekemällä seuraavaa:

1. Käynnistä PL-X31M-apuohjelma ja valitse **Privacy (Yksityisyys)**-välilehti.
2. Napsauta **Use default (Public Network) (Käytä oletusta (Julkinen verkko))** -painiketta.
3. Valitse **Main (Yleistä)**-välilehti ja tarkista, että apuohjelma tunnistaa voimajohtoverkon kaikki laitteet.








## 1. Περιεχόμενα συσκευασίας

- Προσαρμογέας Ethernet PL-X31M HomePlug AV x 1 (x2 for PL-X32M)
- Καλώδιο τοπικού δικτύου x 1(x2 for PL-X32M)
- Σύντομος οδηγός για τα πρώτα βήματα x 1
- CD x 1

## 2. Σύνοψη τεχνικών χαρακτηριστικών

Θύρα	1 x 10/100 Mbps θύρα Ethernet
Τροφοδοσία	AC 100-240V/50-60Hz
Διαστάσεις	88(Π) X 52(Β) X 32(Υ) mm
Ταχύτητες γραμμής ρεύματος	Έως 200 Mbps
Σύνδεση	RJ45
Ένδειξη LED	 Τροφοδοσία  Σύνδεση Ethernet  Λειτουργία γραμμής ρεύματος
Κρυπτογράφηση	Κρυπτογράφηση 128-bit AES
Κάλυψη	Οικία έως 465 τετραγωνικά μέτρα
Απόσταση επικοινωνίας	Περίπου 300M (διαφέρει ανάλογα με το ηλεκτρικό δίκτυο)
Θερμοκρασία και υγρασία	<ul style="list-style-type: none"><li>• Θερμοκρασία λειτουργίας: 0-40 °C</li><li>• Σχετική υγρασία λειτουργίας: 10% με 85% χωρίς υδρατμούς</li><li>• Θερμοκρασία Αποθήκευσης: 0-60 °C</li><li>• Υγρασία Αποθήκευσης: 10% με 85% χωρίς υδρατμούς</li></ul>

## 3. Απαιτήσεις Συστήματος

Βεβαιωθείτε πως πληρούνται οι παρακάτω απαιτήσεις:

- Το δίκτυο Ethernet είναι εγκαταστημένο και υπάρχει μια διαθέσιμη θύρα Ethernet στο δίκτυό σας.
- Σε όλους τους υπολογιστές που θα χρησιμοποιηθεί το PL-X31M πρέπει να είναι σωστά διαμορφωμένες οι ρυθμίσεις TCP/IP.



**Σημείωση:** Μη συνδέσετε το PL-X31M σε πολύπριζο, προέκταση ή προστατευτικό ρεύματος, καθώς αυτό μπορεί να εμποδίσει τη σωστή λειτουργία τους ή να υποβαθμίσει την απόδοση του δικτύου.



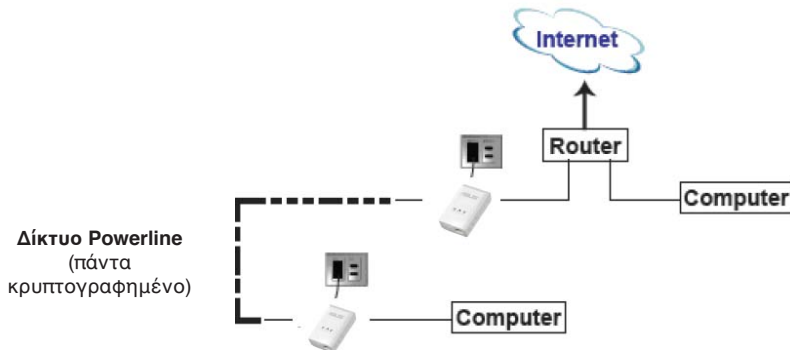




## 4. Ρύθμιση του PL-X31A σας

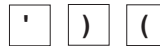
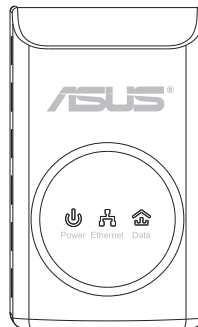
Ο Προσαρμογέας Ethernet PL-X31M HomePlug AV σας επιτρέπει να απολαύσετε παιχνίδια δικτύου χωρίς καθυστέρηση και να εκτελέσετε εφαρμογές πολυμέσων για ροή εικόνας καθώς και κλήσεις Voice Over Internet Protocol (VoIP).

1. Συνδέστε το καλώδιο Ethernet το οποίο περιλαμβάνεται στη συσκευασία του PL-X31M σας σε μια θύρα LAN στο δρομολογητή ή το μεταγωγέα στο δίκτυό σας.
2. Συνδέστε το άλλο άκρο του PL-X31M σε μια πρίζα ρεύματος και συνδέστε τη συσκευή σε έναν υπολογιστή.

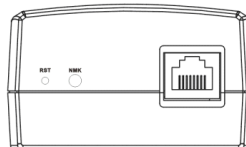


## 5. Γνωριμία με τη συσκευή σας

Μπροστινός Πίνακας



Πίσω πίνακας

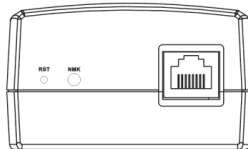




Στοιχείο	Χαρακτηριστικό	Περιγραφή
1	Ομαδοποίηση	Πατήστε για λιγότερα από 10 δευτερόλεπτα για να ξεκινήσει η διαδικασία ρύθμισης της ομαδοποίησης σύνδεσης.
2	Κουμπί επαναφοράς	Πατήστε για τρία δευτερόλεπτα για επαναφορά στις προεπιλεγμένες εργοστασιακές ρυθμίσεις.
3	Τροφοδοσία	Λυχνία LED Τροφοδοσίας <ul style="list-style-type: none"><li>• Σταθερά πράσινη όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη.</li><li>• Σβηστή όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.</li></ul>
4	Λειτουργία γραμμής ρεύματος	Λυχνία LED κατάστασης δικτύου ρεύματος <ul style="list-style-type: none"><li>• Πράσινη όταν είναι συνδεδεμένη σε ένα δίκτυο ηλεκτρικού ρεύματος.</li><li>• <b>Σβηστή όταν δεν έχουν βρεθεί άλλες συμβατές συσκευές Powerline που να χρησιμοποιούν το ίδιο όνομα δικτύου Powerline.</b></li></ul>
5	Σύνδεση Ethernet	Λυχνία LED κυκλοφορίας Ethernet <ul style="list-style-type: none"><li>• Σταθερά πράσινη όταν η θύρα Ethernet έχει συνδεθεί αλλά δεν υπάρχει δραστηριότητα.</li><li>• Αναβοσβήνει πράσινη όταν υπάρχει κυκλοφορία μεταξύ μιας θύρας Ethernet και του Powerline.</li><li>• Σβηστή όταν δεν έχει συνδεθεί θύρα Ethernet.</li></ul>
6	Θύρα Ethernet 10/100 Mbps	

## 6. Ασφαλής σύζευξη (προαιρετικό)

Τα δεδομένα που αποστέλλετε μέσω της γραμμής ρεύματος είναι κρυπτογραφημένα για να είναι ασφαλή.



Πατήστε το κουμπί Ομαδοποίηση για ασφαλή σύζευξη



## 7. Εγκατάσταση Λογισμικού (προαιρετικό)

Το Βοηθητικό πρόγραμμα διαμόρφωσης που περιλαμβάνεται στο παρεχόμενο CD υποστήριξης σας επιτρέπει να δημιουργήσετε το δικό σας μοναδικό και κρυπτογραφημένο δίκτυο Powerline. Το βοηθητικό πρόγραμμα περιλαμβάνει τις παρακάτω λειτουργίες: Διαχείριση με βάση το πρόγραμμα περιήγησης στο διαδίκτυο και ηλεκτρονική παρακολούθηση.

### Διαχείριση με βάση το web

Το βοηθητικό πρόγραμμα ρυθμίσεων σας επιτρέπει να διαμορφώσετε εύκολα το PL-X31M σας από οποιονδήποτε υπολογιστή εκτελεί Windows 2000, Windows XP, ή Windows Vista, 7. Το βοηθητικό πρόγραμμα σας επιτρέπει να δημιουργήσετε ένα δίκτυο Powerline.

### Ηλεκτρονική παρακολούθηση

Οι λυχνίες LED στο μπροστινό πλαίσιο του PL-X31M παρέχουν έναν εύκολο τρόπο παρακολούθησης της κατάστασής του και της δραστηριότητας.

### Εγκατάσταση του λογισμικού:

Για να εγκαταστήσετε το λογισμικό:

1. Τοποθετήστε το CD πόρων του PL-X31M στην οπτική μονάδα του υπολογιστή που είναι συνδεδεμένος στο δρομολογητή σας.
2. Ακολουθήστε τον Οδηγό εγκατάστασης για να εγκαταστήσετε το βοηθητικό πρόγραμμα ASUS PL-X31M.
3. Κάντε κλικ στο **Close (Κλείσιμο)** για να ολοκληρώσετε τον οδηγό.

Μετά την εγκατάσταση της εφαρμογής, κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο PL-

X31M  για να ξεκινήσει η διαμόρφωση της συσκευής PL-X31M.

## 8. αντιμετώπισης προβλημάτων

**Ε: Το βοηθητικό πρόγραμμα PL-X31M δεν μπορεί να εντοπίσει τις συσκευές.**

**Α:** Πατήστε το κουμπί Επαναφοράς για επαναφορά της συσκευής στις προεπιλεγμένες εργοστασιακές ρυθμίσεις.

**Ε: Μετά την αλλαγή του ονόματος δικτύου χρησιμοποιώντας το βοηθητικό πρόγραμμα PL-X31M, οι συσκευές Powerline σταμάτησαν να επικοινωνούν.**

**Α:** Για την επαναφορά της επικοινωνίας με τις συσκευές Powerline, κάντε τα εξής:

1. Εκτελέστε το βοηθητικό πρόγραμμα PL-X31M και επιλέξτε την καρτέλα **Privacy (Ιδιωτικότητα)**.
2. Κάντε κλικ στο κουμπί **Use Default (Public Network) (Χρήση προεπιλεγμένου (Δημόσιο δίκτυο))**.
3. Επιλέξτε την καρτέλα **Main (Κύριο)** και βεβαιωθείτε πως το βοηθητικό πρόγραμμα εντοπίζει όλες τις συσκευές στο δίκτυο Powerline.








## 1. A csomag tartalma

- PL-X31 HomePlug AV Ethernet adapter x 1 (x2 for PL-X32M)
- LAN kábel x 1 (x2 for PL-X32M)
- Gyors üzembe helyezési útmutató x 1
- CD x 1

## 2. Műszaki adatok összefoglalása

Csatlakozó	1 x 10/100 Mb/mp Ethernet csatlakozó
Áramforrás	AC 100-240 V~/50-60 Hz
Méret	88(Sz) X 52 (Mé) X 32 (Ma) mm
Az elektromos hálózaton mért sebesség	Legfeljebb 200 Mb/mp
Kapcsolat	RJ45
LED jelzőfény	 Tápfeszültség  Ethernet kapcsolat  Powerline üzemmód
Titkosítás	128 bites AES titkosítás
Lefedettség	Akár 5 000 négyzetláb alapterületű lakás
Hírközlési távolság	Kb. 300 m (az elektromos környezettől függően eltérő lehet)
Hőmérséklet és páratartalom	<ul style="list-style-type: none"><li>• Működési hőmérséklet: 0-40 °C</li><li>• Működési relatív páratartalom: 10% – 85% nem lecsapódó</li><li>• Tárolási hőmérséklet: 0-60 °C</li><li>• Tárolási páratartalom: 10% – 85% nem lecsapódó</li></ul>

## 3. Rendszerkövetelmények

Ellenőrizze, hogy a következő feltételek teljesülnek-e:

- Az Ethernet hálózat fel van állítva és van szabad Ethernet csatlakozó a hálózatban.



- Valamennyi, a PL-X31M egységet használó számítógépen megfelelően kell konfigurálni a TCP/IP beállításokat.

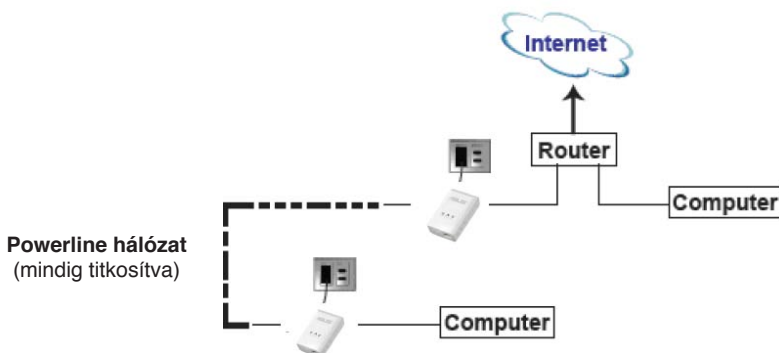


**Megjegyzés:** Ne kísérelje meg csatlakoztatni a PL-X31M egységet elosztóhoz, hosszabbító kábelhez vagy túlfeszültség védőhöz, mivel ezzel megakadályozhatja a megfelelő működést vagy ronthatja a hálózat teljesítményét.

## 4. A PL-X31A üzembe helyezése

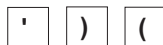
A PL-X31M HomePlug AV Ethernet adapter lehetővé teszi, hogy késlekedéstől mentes hálózati játékokat játsszon, illetve média alkalmazásokat futtasson videó adatfolyamokhoz és Voice Over Internet Protocol (VoIP) hívásokhoz.

1. Csatlakoztassa a PL-X31M csomagban mellékelt Ethernet kábelt a hálózatban lévő router vagy switch valamelyik LAN csatlakozójához.
2. Csatlakoztassa a PL-X31M dugóját egy konnektorhoz, majd csatlakoztassa az eszközt egy számítógéphez.



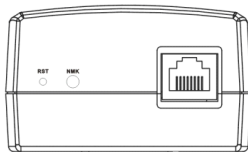
## 5. Az eszköz ismertetése

Előlap





## Hátlap



&amp;

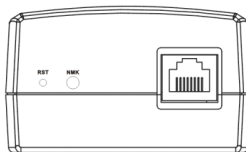
%

6

Elem	Jellemző	Leírás
1	Csoportosítás	Nyomja meg és tartsa lenyomva legfeljebb 10 másodpercig a csoportosító kapcsolat beállításához.
2	Alaphelyzet gomb	Nyomja meg és tartsa lenyomva három másodpercig a gyári alapértelmezett beállítások visszaállításához.
3	Tápfeszültség	Táp LED <ul style="list-style-type: none"><li>Folyamatos zöld fény, amikor az eszköz be van kapcsolva.</li><li>Nem világít, ha az eszköz ki van kapcsolva.</li></ul>
4	Powerline üzemmód	Kapcsolat LED - Powerline hálózat állapota <ul style="list-style-type: none"><li>Folyamatos zöld fény, amikor Powerline hálózathoz csatlakozik.</li><li><b>Ki van kapcsolva, ha nem található más kompatibilis Powerline eszköz, amely ugyanazt a Powerline hálózatnevet használja.</b></li></ul>
5	Ethernet Link	Ethernet forgalom LED <ul style="list-style-type: none"><li>Folyamatos zöld fény, ha az Ethernet csatlakozó csatlakoztatva van, de nincs tevékenység.</li><li>Zöld színnel villog, ha forgalom van az Ethernet csatlakozó és a Powerline eszköz között.</li><li>Ki van kapcsolva, ha az Ethernet csatlakozó nincs csatlakoztatva.</li></ul>
6	10/100 Mb/mp Ethernet csatlakozó	

## 6. Biztonsági párosítás (Opcionális)

Az elektromos hálózaton továbbított adatok a biztonság érdekében titkosítva vannak.



Nyomja meg a Grouping (Csoportosítás) gombot a biztonsági csoportosításhoz



## 7. Szoftvertelepítés (Opcionális)

A mellékelt támogató CD-n található Konfiguráló segédprogram lehetővé teszi saját, egyedi és titkosított Powerline hálózatának felépítését. A segédprogram a következő jellemzőkkel rendelkezik: Bőngésző alapú kezelés és online ellenőrzés.

### Bőngésző alapú kezelés

A beállító segédprogram lehetővé teszi a PL-X31M konfigurálását bármilyen, Windows 2000, Windows XP vagy Windows Vista, 7 platformot futtató számítógépről. A segédprogram a Powerline hálózat beállítását teszi lehetővé.

### Online ellenőrzés

A PL-X31M előlapján lévő LED-ek az eszköz állapotának és tevékenységének egyszerű ellenőrzését teszik lehetővé.

### A szoftver telepítése:

A szoftver telepítéséhez:

1. Insert the PL-X31M Resource CD into the optical drive of your computer that is connected to your router.
2. Kövesse a Telepítő varázsló utasításait az ASUS PL-X31M Segédprogram alkalmazás telepítéséhez.
3. Kattintson a **Close (Bezárás)** gombra a varázsló bezárásához.

Az alkalmazás telepítése után duplán kattintson a PL-X31M ikonjára  a PL-X31M eszköz konfigurálásához.

## 8. Hibaelhárítási tanácsok

**K: A PL-X31A segédprogram nem észleli az eszközöket.**

V: Nyomja meg a Reset (Visszaállítás) gombot, hogy az eszközt a gyári alapértelmezett értékekre állítsa vissza.

**K: Miután a hálózat nevét módosítottam a PL-X31A 'segédprogrammal, a Powerline eszközök többé nem tudtak egymással kommunikálni.**

V: A Powerline eszközökkel történő kommunikáció helyreállításához kövesse az alábbi lépéseket:

1. Indítsa el a PL-X31M segédprogramot és jelölje ki a **Privacy (Magánszféra)** fület.
2. Kattintson a **Use Default (Public Network) (Alapértelmezett [Nyilvános hálózat] használata)** gombra.
3. Jelölje ki a **Main (Főmenü)** fület Is ellenőrizze, hogy a segédprogram észleli-e az összes eszközt a saját Powerline hálózatában.








## 1. Isi kemasan

- PL-X31M HomePlug AV Ethernet Adapter x 1 (x2 for PL-X32M)
- Kabel LAN x 1 (x2 for PL-X32M)
- Panduan Ringkas x 1
- CD x 1

## 2. Ringkasan spesifikasi

Port	1 x port Ethernet 10/100 Mbps
Catu Daya	AC 100-240V/50-60Hz
Dimensi	88(P) X 52 (L) X 32 (T) mm
Kecepatan Powerline	Hingga 200 Mbps
Sambungan	RJ45
Indikator LED	 Daya  Link Ethernet  Mode Powerline
Enkripsi	Enkripsi AES 128-bit
Jangkauan	Hingga 5000 kaki persegi dari jaringan induk
Jarak Komunikasi	Sekitar 300m (bervariasi tergantung pada kondisi listrik)
Suhu & Kelembaban	<ul style="list-style-type: none"><li>• Suhu Pengoperasian: 0-40 °C</li><li>• Kelembaban relatif pengoperasian: 10% hingga 85% non kondensasi</li><li>• Suhu Penyimpanan: 0-60 °C</li><li>• Kelembaban Penyimpanan: 10% hingga 85% nonkondensasi</li></ul>

## 3. Persyaratan Sistem

Pastikan persyaratan berikut ini terpenuhi:

- Jaringan Ethernet telah dikonfigurasi dan port Ethernet tersedia di jaringan.
- Pengaturan TCP/IP setiap komputer yang akan menggunakan PL-X31M harus dikonfigurasi dengan benar.





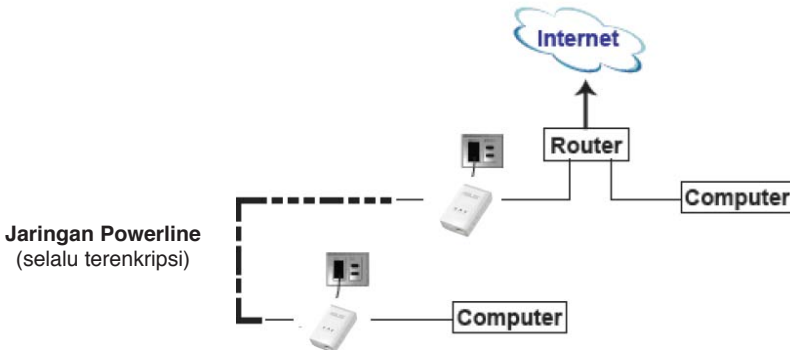


**Catatan:** Jangan sambungkan PL-X31M ke terminal daya, kabel ekstensi, atau pelindung lonjakan tegangan karena tindakan tersebut membuat perangkat tidak dapat berfungsi dengan benar atau menurunkan performa jaringan.

## 4. Mengonfigurasi PL-X31A

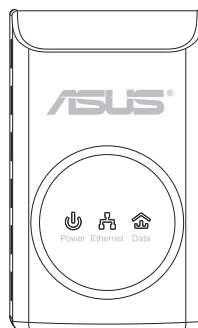
PL-X31M HomePlug AV Ethernet Adapter dapat digunakan untuk menikmati permainan komputer jaringan secara real-time serta menjalankan aplikasi streaming video dan panggilan VoIP (Voice Over Internet Protocol).

1. Sambungkan kabel Ethernet yang disertakan dalam kemasan PL-X31M ke port LAN di router atau switch dalam jaringan.
2. Sambungkan ujung kabel PL-X31M lainnya ke stopkontak, kemudian sambungkan perangkat ke komputer.



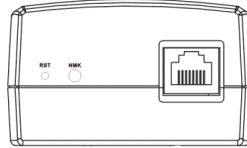
## 5. Mengenal perangkat

Panel Depan





## Panel Belakang



&amp;

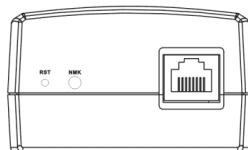
%

6

Item	Fitur	Keterangan
1	Grup	Tekan selama kurang dari 10 detik untuk memulai proses konfigurasi sambungan grup.
2	Tombol reset	Tekan selama 3 detik untuk kembali ke pengaturan default pabrik.
3	Daya	LED Daya <ul style="list-style-type: none"><li>• Menyala hijau bila perangkat dihidupkan.</li><li>• Tidak menyala bila perangkat dimatikan.</li></ul>
4	Mode Powerline	Menghubungkan status jaringan Powerline dan LED <ul style="list-style-type: none"><li>• Hijau bila terhubung ke jaringan Powerline.</li><li>• <b>Tidak menyala bila perangkat Powerline lain yang menggunakan nama Jaringan Powerline yang sama tidak ditemukan.</b></li></ul>
5	Link Ethernet	LED lalu lintas Ethernet <ul style="list-style-type: none"><li>• Menyala hijau bila port Ethernet terhubung, namun tidak ada aktivitas.</li><li>• Berkedip hijau bila tidak ada lalu lintas antara port Ethernet dan Powerline</li><li>• Tidak menyala bila port Ethernet tidak terhubung.</li></ul>
6	Port Ethernet 10/100 Mbps	

## 6. Pembuatan pasangan keamanan (Opsional)

Data yang dikirim melalui arus daya akan dienkripsi agar tetap aman.



Tekan tombol Grup untuk pembuatan pasangan keamanan



## 7. Penginstalan Perangkat Lunak (Opsional)

Configuration Utility yang terdapat dalam CD dukungan yang disertakan dapat digunakan untuk mengonfigurasi jaringan Powerline sendiri yang unik dan terenkripsi. Utilitas tersebut mencakup fitur Browser-based Management dan Online Monitoring.

### Browser-based Management

Utilitas konfigurasi dapat digunakan untuk mengonfigurasi PL-X31M dengan mudah dari komputer manapun yang berjalan pada platform Windows 2000, Windows XP, Windows 7, atau Windows Vista. Utilitas tersebut dapat digunakan untuk mengonfigurasi Jaringan Powerline.


### Online Monitoring

LED panel depan PL-X31M memberikan cara mudah untuk memantau status dan aktivitasnya.

### Menginstal perangkat lunak:

Untuk menginstal perangkat lunak:

1. Masukkan PL-X31M Resource CD ke drive optik komputer yang terhubung ke router.
2. Ikuti Installation Wizard untuk menginstal aplikasi ASUS PL-X31M Utility.
3. Klik **Close** untuk menyelesaikan panduan.

Setelah aplikasi terinstal, klik dua kali ikon PL-X31M  untuk memulai konfigurasi perangkat PL-X31M.

## 8. Tips Mengatasi Masalah

**T: Utilitas PL-X31A tidak dapat mendeteksi perangkat.**

J: Tekan tombol Reset untuk mengembalikan perangkat ke pengaturan default pabrik.

**T: Setelah nama jaringan diubah menggunakan utilitas PL-X31A, perangkat Powerline berhenti berkomunikasi.**

J: Untuk mengembalikan komunikasi dengan perangkat Powerline, lakukan tindakan sebagai berikut:

1. Aktifkan utilitas PL-X31M, lalu pilih tab **Privacy**.
2. Klik tombol **Use Default (Public Network)**.
3. Pilih tab **Main**, kemudian pastikan utilitas mendeteksi semua perangkat dalam jaringan Powerline Anda.








## 1. 패키지 구성

- PL-X31M HomePlug AV Ethernet 어댑터 x 1 (x2 for PL-X32M)
- LAN 케이블 x 1 (x2 for PL-X32M)
- 빠른 시작 안내 설명서 x 1
- CD x 1

## 2. 제품 사양 요약

포트	1 x 10/100Mbps Ethernet 포트
전원 공급	AC 100~240V/50~60Hz
크기	pp(W) X mj (D) X 3j (H) mm
전송 속도	최대 200 Mbps
연결	RJ45
LED 표시등	<div> 전원</div> <div> Ethernet 링크</div> <div> 전력선 모드</div>
암호화	128비트 AES 암호화
적용 범위	최대 5000 평방 피트
통신 거리	약 300M (전력 환경에 따라 달라집니다.)
온도 & 습도	<ul style="list-style-type: none"><li>• 작동 환경: 0~40 °C</li><li>• 작동 습도: 10%~85% 불응축식</li><li>• 보관 온도: 0~60 °C</li><li>• 보관 습도: 10%~85% 불응축식</li></ul>

## 3. 시스템 요구 사양

아래 사양을 만족하는지 확인해 주십시오:

- 사용자의 네트워크에서 Ethernet 포트를 사용 가능하며, Ethernet 네트워크가 이미 설정되어 있는 상태.
- PL-X31M에 연결될 모든 컴퓨터에서 TCP/IP 설정이 올바르게 구성된 상태.



**참고** : PL-X31를 전원 스트립, 연장 전기 코드 또는 서지 프로텍터에 연결하지 마십시오. 올바르게 작동하지 않거나 네트워크 성능을 저하시킬 수 있습니다.

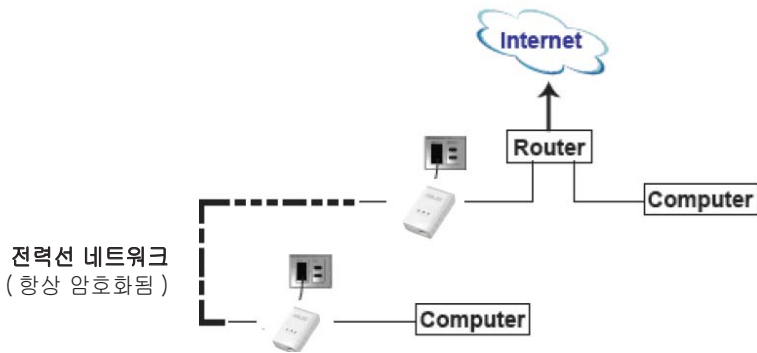




## 4. PL-X31 설정하기

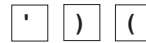
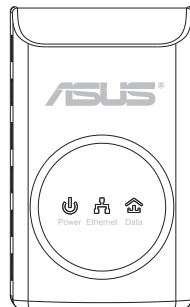
PL-X31M HomePlug AV Ethernet 어댑터를 통해 시간 지연이 없는 네트워크 컴퓨터 게임, 비디오 스트리밍 및 VoIP (Voice Over Internet Protocol) 통화를 위한 미디어 애플리케이션의 실행이 가능합니다.

1. PL-X31M 패키지에 포함된 Ethernet 케이블을 이용해 네트워크 내의 라우터 또는 스위치의 LAN 포트와 PL-X31M 을 연결해 주십시오 .
2. PL-X31M 을 전원 콘센트와 연결하고 , PL-X31M 을 컴퓨터에 연결해 주십시오 .

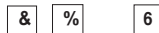
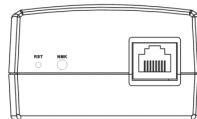


## 5. 장치 기본 구성

전면부



후면부

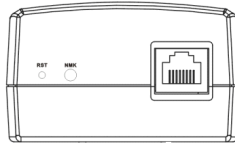




항목	기능	설명
1	그룹	그룹 연결 설정 과정을 시작하려면 약 3초간 눌러 주십시오.
2	리셋 버튼	기본 값 설정을 불러오려면 3초간 눌러 주십시오.
3	전원	전원 LED <ul style="list-style-type: none"><li>장치의 전원이 켜진 경우 녹색</li><li>장치의 전원이 꺼진 경우 불이 꺼짐.</li></ul>
4	전력선 모드	링크 LED-전력선 네트워크 상태 <ul style="list-style-type: none"><li>전력선 네트워크에 연결된 경우 녹색</li><li>같은 전력선 네트워크 이름을 사용하는 기타 호환 전력선 장치가 발견되지 않을 경우 불이 꺼짐</li></ul>
5	Ethernet 링크	Ethernet 트래픽 LED <ul style="list-style-type: none"><li>Ethernet 포트가 연결되었지만, 아무런 동작을 하지 않을 경우 녹색 불이 들어옴.</li><li>Ethernet 포트와 전력선에서 트래픽이 존재할 경우 녹색 불이 깜박임</li><li>Ethernet 포트가 연결되지 않은 경우 불이 꺼짐</li></ul>
6	10/100Mbps Ethernet 포트	

## 6. 보안 설정 ( 옵션 )

전력선을 통해 송수신 되는 데이터는 보안을 위해 암호화됩니다.



보안 설정을 위해 그룹 버튼을 눌러 주십시오.





## 7. 소프트웨어 설치 ( 옵션 )

지원 CD에 포함된 구성 유틸리티를 통해 사용자 고유의 암호화된 전력선 네트워크의 구성이 가능합니다. 유틸리티는 다음의 기능을 포함하고 있습니다: 브라우저 기반의 관리 및 온라인 감시

### 브라우저 기반의 관리

설정 유틸리티를 통해 Windows 2000, Windows XP, Windows Vista, 7 플랫폼을 사용하는 컴퓨터 어느 곳에서나 쉽게 PL-X31M의 구성이 가능합니다. 유틸리티를 통해 전력선 네트워크의 설정이 가능합니다.


### 온라인 감시

PL-X31M의 전면 패널에 위치한 LED를 통해 편리하게 작동 상태를 감시할 수 있습니다.

### 소프트웨어 설치 :

소프트웨어 설치하기:

1. PL-X31M 리소스 CD를 라우터에 연결된 컴퓨터의 옵티컬 드라이브에 넣어 주십시오.
2. 설치 마법사의 지시에 따라 ASUS PL-X31M 유틸리티 애플리케이션을 설치해 주십시오.
3. **Close**를 클릭하여 마법사를 종료해 주십시오.

애플리케이션의 설치 후에 PL-X31M 아이콘  을 더블 클릭하여 PL-X31M 장치의 구성을 시작해 주십시오.

## 8. 문제 해결 팁

**Q: PL-X31 유틸리티가 장치를 인식하지 못합니다 .**

A: 리셋 버튼을 눌러 장치를 기본 설정으로 복구해 주십시오 .

**Q: PL-X31 유틸리티를 이용해 네트워크 이름을 변경한 후부터 전력선 장치가 통신을 멈춥니다 .**

A: 전력선 장치의 통신을 복구하려면 다음 지시사항에 따라 주십시오 :

1. PL-X31 유틸리티를 실행하고 , **Privacy** 탭을 선택해 주십시오 .
2. **Use Default (Public Network)** 버튼을 클릭해 주십시오 .
3. **Main** 탭을 선택하고 , 유틸리티가 전력선 네트워크의 모든 장치를 인식하는지 확인해 주십시오 .








## 1. Iepakojuma saturs

- PL-X31M HomePlug AV Ethernet adapteris x 1 (x2 for PL-X32M)
- LAN kabelis x 1 (x2 for PL-X32M)
- Ātrās uzsākšanas pamācība x 1
- Kompaktdisks x 1

## 2. Specifikāciju kopsavilkums

Ports	1 x 10/100 Mbit/s Ethernet ports
Barošanas avots	Mainstrāva 100-240V/50-60Hz8
Izmērs	8(P) X 52(D) X 32(A) mm
Elektrolīnijas ātrumi	Līdz 200 Mbps
Savienojums	RJ45
LED indikators	 Ieslēgšana/izslēgšana (Power)  Ethernet saite  Elektrolīnijas režīms (Powerline Mode)
Šifrēšana	128 bitu AES šifrēšana
Pārklājums	Līdz pat 5000 kvadrātpēdas mājas apstākļos
Sakaru attālums	Apmēram 300M (atkarībā no elektrības vides)
Temperatūra un mitrums	<ul style="list-style-type: none"><li>• Darbības temperatūra: 0-40 oC</li><li>• Darbības relatīvais mitrums: 10% - 85% nekondensējošs</li><li>• Uzglabāšanas temperatūra: 0-60 oC</li><li>• Uzglabāšanas mitrums: 10% to 85% nekondensējošs</li></ul>

## 3. Sistēmas prasības

Pārbaudiet, vai ir atbilstība šādām prasībām:

- Jūsu Ethernet tīkls ir iestatīts, un Ethernet ports ir pieejams jūsu tīklā.
- Ikvienam datoram, kas izmantos PL-X31M, ir jābūt atbilstoši konfigurētiem TCP/IP iestatījumiem.



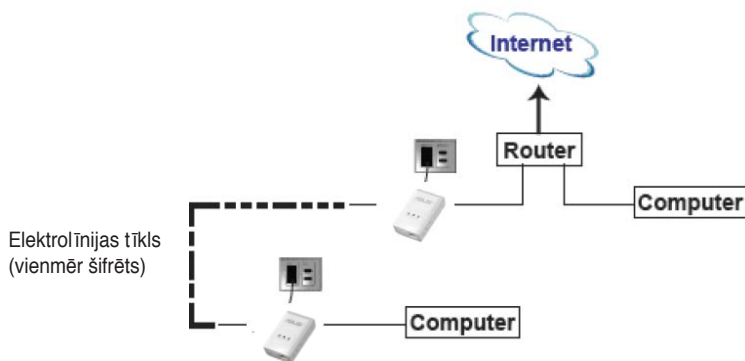


**Piezīme:** Nepievienojiet PL-X31M pie sadalītāja, pagarinātāja vai pārsprieguma aizsargierīces, jo Tie var kavēt atbilstoša darba izpildi vai samazināt tīkla veiktspēju.

## 4. PL-X31A iestatīšana

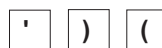
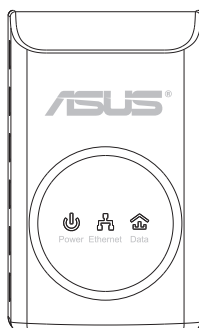
PL-X31M HomePlug AV Ethernet adapteris ļauj jums bez laika ierobežojuma spēlēt tīkla datora spēles un palaist multivides lietojumprogrammas videostraumējumam un VoIP protokolu zvaniem.

1. Iespraudiet PL-X31M iepakojumā ietverto Ethernet kabeli maršrutētāja LAN portā vai pārslēdziet uz tīklu.
2. Otru PL-X31M galu iespraudiet tīkla rozetē un pievienojiet ierīci pie datora.



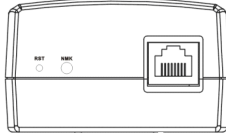
## 5. Ierīces iepazīšana

Priekšējais panelis





## Aizmugurējais panelis



&amp;

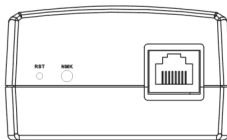
%

6

Vienība	Funkcija	Apraksts
1	Grupēšana (Grouping)	Nospiediet uz mazāk nekā 10 sekundēm, lai sāktu grupēšanas savienojuma iestatīšanas procesu.
2	Poga Atiestatīšana (Reset)	Nospiediet uz trīs sekundēm, lai atjaunotu rūpnīcas noklusējuma iestatījumus.
3	Ieslēgšana/izslēgšana (Power)	Ieslēgšanas/izslēgšanas LED <ul style="list-style-type: none"><li>Deg zaļā krāsā, kad ierīce ir ieslēgta.</li><li>Izslēgta, kad ierīce ir izslēgta.</li></ul>
4	Elektrolīnijas režīms (Powerline Mode)	Saites LED elektrolīnijas tīkla stāvoklis <ul style="list-style-type: none"><li>Zaļā krāsā, kad pievienots elektrolīnijas tīklam.</li><li>Izslēgta, kad nevar atrast nevienu citu elektrolīnijas ierīci, kas izmanto to pašu elektrolīnijas tīklu.</li></ul>
5	Ethernet saite	Ethernet informācijas apmaiņas plūsmas LED <ul style="list-style-type: none"><li>Deg zaļā krāsā, kad Ethernet ports ir saistīts, bet nav nekādas darbības.</li><li>Mirgo zaļā krāsā, kad nav informācijas apmaiņas plūsmas starp Ethernet portu un elektrolīniju.</li><li>Izslēgta, kad Ethernet ports nav sasaistīts.</li></ul>
6	10/100 Mbitu/s Ethernet ports	

## 6. Drošības pārōšana (izvēles)

Dati, kur tiek sūtīti pa barošanas līniju, tiek šifrēti, lai saglabātu to drošību.



Drošības pārōšanai nospiediet pogu Grupēšana (Grouping)





## 7. Programmatūru instalēšana (izvēles)

Atbalsta kompaktdiska komplektā ietvertā konfigurāciju utilītprogramma ļauj iestatīt savu unikālo un šifrēto elektrolīnijas tīklu. Utilītprogramma ietver šīs funkcijas: Pārļuka pārvaldība (Browser-based Management) un Monitorings tiešsaistē (Online Monitoring).

### Pārļuka pārvaldība

Iestatīšanas utilītprogramma ļauj viegli konfigurēt savu PL-X31M no ikviena datora, kas darbojas Windows 2000, Windows XP vai Windows Vista, 7 platformā. Utilītprogramma ļauj iestatīt elektrolīnijas tīklu.


### Monitorings tiešsaistē

PL-X31M priekšējā paneļa LED nodrošina vieglu veidu, kā uzraudzīt tā stāvokli un darbību.

### Programmatūras instalēšana:

Lai instalētu programmatūru:

1. Ievietojiet PL-X31M resursu kompaktdisku sava datora optiskajā dzinī, kas savienots ar maršrutētāju.
2. Ņemiet vērā Instalācijas vedni (Installation Wizard), lai instalētu ASUS PL-X31M utilītprogrammas lietojumprogrammu.
3. Noklikšķiniet uz **Aizvērt (Close)**, lai pabeigtu vedni.

Pēc lietojumprogrammas instalēšanas uz PL-X31M ikonas  veiciet dubultklikšķi, lai sāktu PL-X31M ierīces konfigurēšanu.

## 8. Traucējummeklēšanas padomi

**Q: PL-X31A utilītprogramma nevar noteikt ierīces.**

A: Nospiediet pogu **Atiestatīšana (Reset)**, lai atjaunotu rūpnīcas noklusējuma iestatījumu.

**Q: Pēc tīkla nosaukuma maiņas, izmantojot PL-X31A utilītprogrammu, elektrolīnijas ierīces pārtrauca sakarus.**

A: Lai atjaunotu sakarus ar elektrolīnijas ierīcēm, veiciet šādas darbības:

1. Palaidiet PL-X31M utilītprogrammu un atlasiet cilni **Konfidencialitāte (Privacy)**.
2. Noklikšķiniet uz pogas **Izmantot noklusējumu (publiskais tīkls) (Use Default (Public Network))**.
3. Atlasiet cilni **Galvenais (Main)** un pārbaudiet, vai utilītprogramma konstatē visas ierīces elektrolīnijas tīklā.








## 1. Pakuotės turinys

- „HomePlug AV Ethernet“ adapteris PL-X31M x 1 (x2 for PL-X32M)
- Vietinio tinklo kabelis x 1 (x2 for PL-X32M)
- Greitojo paleidimo instrukcija x 1
- Kompaktinis diskas x 1

## 2. Specifikacijų santrauka

Prievadai	10/100 Mbps „Ethernet“ prievadas x 1
Maitinimo šaltinis	Kintamoji srovė 100-240 V / 50-60 Hz
Matmenys	88 x 52 x 32 (ilgis x plotis x aukštis) mm
„Powerline“ sparta	Iki 200 Mbps
Ryšys	RJ45
Šviestukai-indikatoriai	 Maitinimas  „Ethernet“ ryšys  „Powerline“ režimas
Šifravimas	128 bitų AES šifravimas
Aprėptis	Iki 1524 kv. m.
Temperatūra ir drėgnumas	Apytiksliai 300 m (priklauso nuo elektromagnetinės aplinkos)
Temperatūra ir drėgnumas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Eksploatacijos temperatūra: 0-40 oC</li><li>• Eksploatacijos santykinis drėgnumas: nuo 10% iki 85% nevykstant kondensacijai</li><li>• Sandėliavimo temperatūra: 0-60 oC</li><li>• Sandėliavimo drėgnumas: nuo 10% iki 85% nevykstant kondensacijai</li></ul>

## 3. Reikalavimai sistemai

Patikrinkite, ar įvykdyti šie reikalavimai:

- „Ethernet“ tinklas sukurtas ir jame yra „Ethernet“ prievadas.
- Kiekvieno PL-X31M naudojančio kompiuterio TCP/IP nustatymai tinkamai sukonfigūruoti.



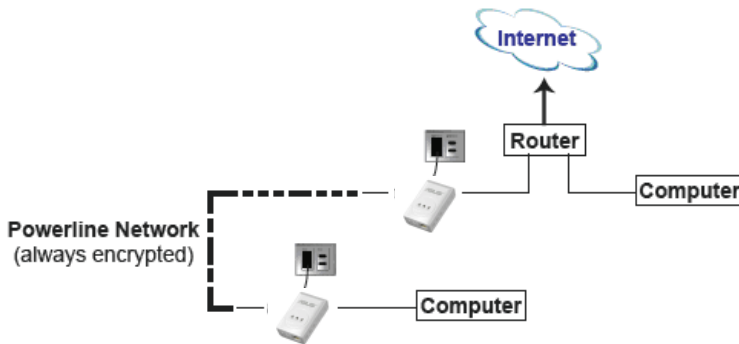


**Pastaba:** Nejunkite PL-X31M prie prailgintuvo ar viršįtampių ribotuvo, nes įrenginiai gali neveikti tinkamai arba sumažėti tinklo sparta.

## 4. PL-X31A nustatymas

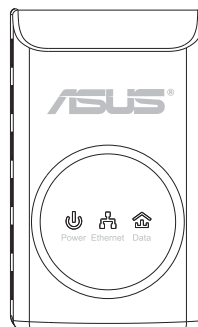
„HomePlug AV Ethernet“ adapteris PL-X31M leis Jums mėgautis kompiuteriniais žaidimais tinkle be vėlinimo, leisti vaizdo transliavimo, IP telefonijos programas.

1. Prijunkite kartu su PL-X31M supakuotą „Ethernet“ kabelį prie tinklo maršrutizatoriaus arba komutatoriaus vietinio tinklo prievado.
2. Kitą PL-X31M galą prijunkite prie elektros tinklo lizdo ir prijunkite įrenginį prie kompiuterio.



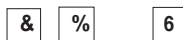
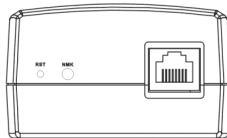
## 5. Susipažinimas su įrenginiu

Priekinis skydelis





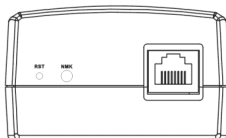
## Nugarėlė



Elementas	Funkcija	Apibūdinimas
1	Grupavimas	Norėdami pradėti grupavimo ryšio parengimo procesą, spauskite mažiau nei 10 sekundes.
2	Grįžties mygtukas	Spauskite tris sekundes, jei norite atstatyti gamyklinius nustatymus.
3	Maitinimas	Maitinimo šviestukas <ul style="list-style-type: none"><li>• Kai įrenginys įjungtas, šviečia žaliai.</li><li>• Nešviečia, kai įrenginys išjungtas.</li></ul>
4	„Powerline“ režimas	Ryšio šviestukas – „Powerline“ tinklo būsena <ul style="list-style-type: none"><li>• Žalias, kai yra ryšys su „Powerline“ tinklu.</li><li>• Nešviečia, kai nerandami jokie kiti su „Powerline“ suderinami įrenginiai besinaudojantys tuo pačiu „Powerline“ tinklo vardu.</li></ul>
5	„Ethernet“ ryšys	„Ethernet“ srauto šviestukas <ul style="list-style-type: none"><li>• Dega žaliai, kai yra „Ethernet“ prievadas turi ryšį, bet nėra aktyvumo.</li><li>• Mirkasi žaliai, kai yra srautas tarp „Ethernet“ prievado ir „Powerline“</li><li>• Nešviečia, jei „Ethernet“ prievadas neturi ryšio.</li></ul>
6	10/100 Mbps „Ethernet“ prievadas	

## 6. Tarpusavio ryšio sauga (neprivaloma)

Duomenys, siunčiami elektros linijomis, yra šifruojami, siekiant užtikrinti jų saugumą.



Norėdami saugaus tarpusavio ryšio, spauskite grupavimo mygtuką



## 7. Programinės įrangos diegimas (neprivaloma)

Konfigūravimo pagalbinė programa, pridedama palaikymo kompaktiniame diske, leidžia sukurti savo unikalią šifruotą „Powerline“ tinklą. Pagalbinė programa turi šias funkcijas: naršykle pagrįstą valdymą ir priežiūrą internetu.

### Naršykle pagrįstas valdymas

Nustatymo pagalbinė programa padės lengvai sukonfigūruoti PL-X31M iš bet kurio kompiuterio su „Windows 2000“, „Windows XP“ ar „Windows Vista“, 7 platforma. Pagalbinė programa leidžia sukurti „Powerline“ tinklą.


### Priežiūra internetu:

PL-X31M's priekinio skydelio šviestukai leidžia lengvai prižiūrėti jo būseną ir aktyvumą.

### Programinės įrangos diegimas:

Norėdami įdiegti programinę įrangą:

1. Įdėkite PL-X31M išteklį kompaktinį diską į prie maršrutizatoriaus prijungto kompiuterio optinį įrenginį.
2. Diegdami ASUS PL-X31M pagalbinę programą, sekite diegimo vedlį.
3. Spustelėję **Užverti (Close)**, pabaigsite diegimą.

Įdiegę programą, dukart spragtelėdami PL-X31M piktogramą  pradėkite PL-X31M įrenginio konfigūravimą.

## 8. Patarimai trikčių šalinimui

**K: PL-X31A pagalbinė programa neaptinka įrenginių.**

A: Spauskite grįžties mygtuką tris sekundes, kad būtų atkurtas gamyklinis nustatymas.

**K: Su PL-X31A pagalbine programa pakeitus tinklo vardą, „Powerline“ įrenginiai nebesusisiečia.**

A: Kad atkurtumėte ryšį tarp „Powerline“ įrenginių, atlikite šiuos veiksmus:

1. Paleiskit PL-X31M pagalbinę programą ir pasirinkite skirtuką **Privatumas (Privacy)**.
2. Spustelėkite mygtuką **Naudoti numatytąjį (viešasis tinklas)**.
3. Pasirinkite skirtuką **Pagrindinis (Main)** ir patikrinkite, ar pagalbinė programa randa visus Jūsų „Powerline“ tinklo įrenginius.








## 1. Zawartość opakowania

- Adapter sieciowy audio-wideo PL-X31M HomePlug x 1 (x2 for PL-X32M)
- Kabel sieciowy LAN x 1(x2 for PL-X32M)
- Przewodnik szybkiego startu x 1
- Płyta CD x 1

## 2. Podstawowe dane techniczne

Gniazdo	1 x gniazdo sieciowe Ethernet 10/100 Mb/s
Zasilanie	Prąd przemienny 100–240 V/50-60 Hz
Wymiary	88 (szer.) x 52 (gł.) x 32 (wys.) mm
Prędkości przesyłu	Do 200 Mb/s
Połączenie	RJ45
Wskaźnik LED	 Zasilanie  Złącze Ethernet  Tryb Powerline
Szyfrowanie	Szyfrowanie 128-bit AES
Pokrycie	Do 5000 stóp kwadratowych
Zasięg komunikacji	Okolo 300 m (zależy od środowiska elektrycznego)
Temperatura i wilgotność	<ul style="list-style-type: none"><li>• Temperatura pracy: 0-40 °C</li><li>• Wilgotność względna przy pracy 10% do 85%, bez kondensacji condensing</li><li>• Temperatura przechowywania: 0-60 °C</li><li>• Wilgotność przechowywania: 10% do 85%, bez kondensacji</li></ul>

Polski

## 3. Wymagania systemowe

Sprawdź, czy spełnione są następujące wymagania:

- Sieć jest skonfigurowana i dostępne jest gniazdko sieciowe.
- Każdy komputer korzystający z PL-X31M musi mieć poprawnie skonfigurowaną obsługę protokołu TCP/IP.





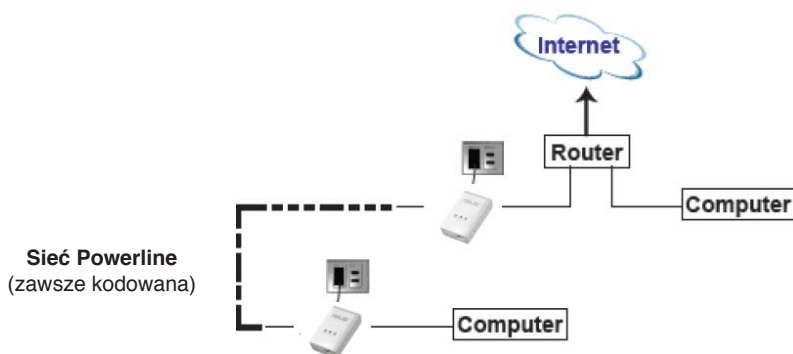


**Uwaga:** Nie podłączaj PL-X31M do listwy zasilającej, przedłużacza lub zabezpieczenia przed przepięciami ponieważ może to spowodować jego nieprawidłową pracę i pogorszyć wydajność sieci.

## 4. Ustawianie PL-X31A

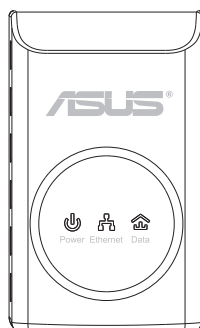
Adapter sieciowy audio-wideo PL-X31M HomePlug umożliwia korzystanie bez opóźnień z komputerowych gier sieciowych oraz aplikacji multimedialnych wykorzystujących strumieniową transmisję wideo i wykonywanie połączeń z wykorzystaniem VoIP.

1. Włóż kabel sieciowy, dostarczony wraz z urządzeniem PL-X31M, do gniazda sieci LAN routera lub przełącznika sieciowego.
2. Wtyczkę kabla zasilającego PL-X31M włóż do gniazdka sieciowego i podłącz urządzenie do komputera.



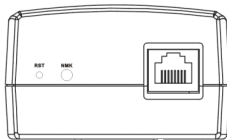
## 5. Poznaj swoje urządzenie

Panel czołowy





## Płyta tylna



&

%

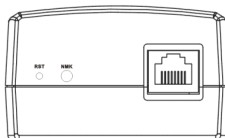
6

Pozycja	Funkcja	Opis
1	Grupowanie	Naciśnij i przytrzymaj przez krócej niż 10 sekundy, aby uruchomić procedurę konfiguracji połączenia grupowania.
2	Przycisk zerowania	Naciśnij przycisk przez trzy sekundy, aby przywrócić domyślne ustawienia fabryczne
3	Zasilanie	Kontrolka zasilania <ul style="list-style-type: none"><li>• Świeci w sposób ciągły na zielono kiedy urządzenie jest włączone.</li><li>• Zgaszona, kiedy urządzenie jest wyłączone.</li></ul>
4	Tryb Powerline	Dioda połączenia – status Powerline sieci <ul style="list-style-type: none"><li>• Zielona, kiedy podłączone do sieci Powerline.</li><li>• <b>Wyłączona, kiedy żadne inne urządzenie zgodne z Powerline nie korzysta z tej samej sieci Powerline.</b></li></ul>
5	Złącze Ethernet	Dioda ruchu w sieci <ul style="list-style-type: none"><li>• Świeci w sposób ciągły na zielono, kiedy gniazdo sieci jest połączone, ale nie ma aktywności.</li><li>• Miga na zielono, kiedy jest ruch między gniazdem sieciowym i Powerline.</li><li>• Zgaszona, kiedy gniazdo sieciowe nie jest połączone.</li></ul>
6	Gniazdo sieciowe Ethernet 10/100 Mb/s	

Polski

## 6. Dopasowanie bezpieczeństwa (opcja)

Dane przesyłane przez sieć Powerline są szyfrowane celem zapewnienia ich bezpieczeństwa.



Naciśnij przycisk Grupowanie, aby rozpocząć parowanie bezpieczeństwa



## 7. Instalacja oprogramowania (opcja)

Narzędzie do konfiguracji znajdujące się na płycie CD umożliwia utworzenie własnej unikalnej i kodowanej sieci Powerline. Narzędzie to posiada następujące funkcje: Zarządzanie i monitorowanie oparte o przeglądarkę.

### Zarządzanie oparte na przeglądarce sieciowej

Narzędzie do konfiguracji umożliwia łatwe skonfigurowanie PL-X31M z dowolnego komputera korzystającego z systemu Windows 2000, Windows XP lub Windows Vista, 7. Narzędzie umożliwia skonfigurowanie sieci Powerline.


### Monitorowanie online

Diody na panelu czołowym PL-X31M umożliwiają łatwe monitorowanie statusu i aktywności.

### Instalowanie oprogramowania:

Aby zainstalować oprogramowanie:

1. Włóż płytę CD ze sterownikami PL-X31M do napędu optycznego komputera połączonego z Twoim routerem.
2. Aby zainstalować aplikację narzędziową ASUS PL-X31M należy postępować zgodnie ze wskazaniem kreatora instalacji.
3. Kliknij **Close (Zakończ)** aby zakończyć działanie kreatora.

Po zainstalowaniu aplikacji dwukrotnie kliknij ikonę PL-X31M  aby rozpocząć konfigurację urządzenia PL-X31M.

## 8. Wykrywanie i usuwanie usterek

**Pyt.: Narzędzie PL-X31A nie może wykryć urządzeń.**

**Odp.:** Naciśnij przycisk zerowania, aby przywrócić domyślne ustawienia fabryczne urządzenia.

**Pyt.: Po zmianie nazwy sieci z wykorzystaniem narzędzia PL-X31M urządzenia Powerline przerywają komunikowanie się.**

**Odp.:** Aby przywrócić komunikowanie się urządzeń Powerline, wykonać poniższe czynności:

1. Uruchom narzędzie PL-X31M i wybierz zakładkę **Privacy (Prywatność)**.
2. Kliknij przycisk **Use Default (Public Network) (Korzystaj z domyślnej (Sieć publiczna))**.
3. Wybierz zakładkę **Main (Główna)** i sprawdź, czy narzędzie wykrywa wszystkie urządzenia w Twojej sieci Powerline.








## 1. Conținutul pachetului

- 1 buc. Adaptor Ethernet PL-X31M HomePlug AV (x2 for PL-X32M)
- 1 buc. cablu LAN (x2 for PL-X32M)
- 1 buc. Ghid de pornire rapidă
- 1 buc. CD

## 2. Rezumat specificație

Port	1 buc port Ethernet 10/100 Mbps
Alimentare	100-240 V/50-60 Hz c.a.
Dimensiune	88 (L) X 52 (l) X 32 (h) mm
Viteze Powerline	Până la 200 Mbps
Conexiune	RJ 45
Indicator LED	 Alimentare  Legătură Ethernet  Mod Powerline
Criptare	Criptare pe 128 de biți AES
Acoperire	Până la 465 metri pătrați acasă
Distanța de comunicare	Aprox. 300 m (variază în funcție de mediul electric)
Temperatură și umiditate	<ul style="list-style-type: none"><li>• Temperatura de funcționare: 0-40 °C</li><li>• Umiditatea relativă de funcționare: între 10% și 85% fără condensare</li><li>• Temperatura de depozitare: 0-60 °C</li><li>• Umiditatea de depozitare: între 10% și 85% fără condensare</li></ul>

## 3. Cerințe de sistem

Verificați dacă sunt respectate și celelalte cerințe:

- Rețeaua Ethernet este configurată și există un port Ethernet disponibil în rețea.
- Fiecare computer care va utiliza PL-X31M va avea setările TCP/IP configurate corect.

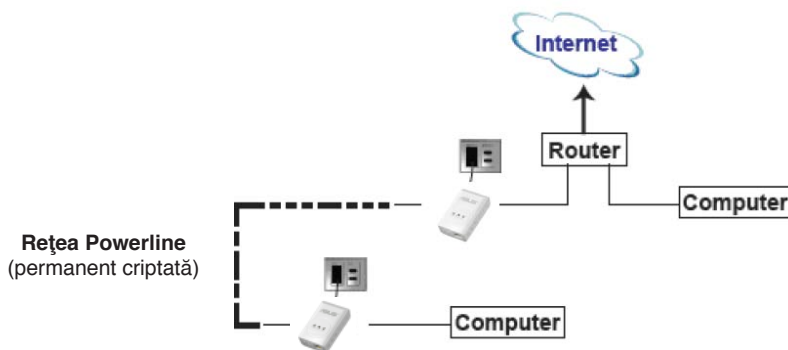


**Notă:** Nu conectați PL-X31M la o priză multiplă cu prelungitor, la un prelungitor sau la o priză multiplă cu prelungitor și protecție, deoarece pot împiedica buna funcționare sau pot diminua performanța rețelei.

## 4. Configurare PL-X31A

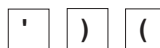
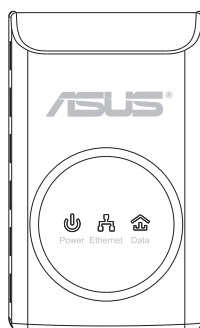
Adaptorul Ethernet PL-X31M HomePlug AV Ethernet Adapter vă permite să beneficiați de jocuri pe computer în rețea fără defazări și să executați aplicații media pentru fluxuri video și apeluri VoIP (Voce prin protocol Internet).

1. Conectați cablul Ethernet livrat în pachetul PL-X31M la un port LAN de la router sau switch de rețea.
2. Conectați celălalt capăt de la PL-X31M la o priză de alimentare și conectați dispozitivul la un computer.



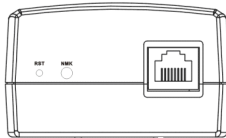
## 5. Prezentarea dispozitivului

Panou frontal





### Panou spate



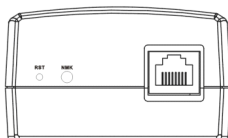
& % 6

Articol	Caracteristică	Descriere
1	Grupare	Apăsați mai puțin de 10 secunde pentru a porni procesul de setare a conexiunii de grupare.
2	Buton reinițializare	Apăsați mai puțin de trei secunde pentru a restabili la setările implicite din fabrică.
3	Alimentare	LED funcționare <ul style="list-style-type: none"><li>• Verde constant la pornirea dispozitivului.</li><li>• Dezactivat când dispozitivul este oprit.</li></ul>
4	Mod Powerline	LED de legătură Powerline pentru starea rețelei <ul style="list-style-type: none"><li>• Verde când este conectat la o rețea Powerline.</li><li>• <b>Oprit când nu se găsesc alte dispozitive compatibile</b> Powerline care utilizează același nume de rețea Powerline.</li></ul>
5	Legătură Ethernet	LED trafic Ethernet <ul style="list-style-type: none"><li>• Verde constant când portul Ethernet este legat dar nu există activitate.</li><li>• Verde clipitor când există trafic între portul Ethernet și Powerline.</li><li>• Oprit când portul Ethernet nu este legat.</li></ul>
6	Port Ethernet 10/100 Mbps	

Română

## 6. Asociere de securitate (opțional)

Datele trimise prin Powerline sunt criptate ca măsură de siguranță.



Apăsați pe butonul Grupare pentru asociere de securitate





## 7. Instalare software (opțional)

Utilitarul de configurare inclus în CD de asistență livrat vă permite să configurați propria rețea Powerline criptată. Utilitarul cuprinde următoarele caracteristici: Gestionare pe bază de browser și monitorizare online.

### Gestionare pe bază de browser

Utilitarul de configurare vă permite să configurați cu ușurință adaptorul PL-X31M de pe orice computer pe care se execută platforma Windows 2000, Windows XP sau Windows Vista, Windows 7. Utilitarul vă permite să configurați o rețea Powerline.


### Monitorizare online

LED-urile de pe panou frontal al adaptorului PL-X31M vă oferă un mod simplu de monitorizare a stării și activității.

### Instalarea software-ului:

Pentru a instala software-ul:

1. Introduceți CD-ul de resurse PL-X31M în unitatea optică a computerului conectat la router.
2. Respectați pașii din Expertul de instalare pentru a instala aplicația utilitară ASUS PL-X31M.
3. Faceți clic pe **Close (Închidere)** pentru a finaliza Expertul.

După instalarea aplicației, faceți clic dublu pe pictograma PL-X31M  pentru a porni configurarea dispozitivului PL-X31M.

## 8. Sfaturi de depanare

**Î: Utilitarul PL-X31A nu detectează dispozitive.**

R: Apăsați pe butonul Reinițializare pentru a restabili dispozitivul la setările sale implicite din fabrică.

**Î: După schimbarea numelui de rețea care utilizează utilitarul PL-X31A, dispozitivele Powerline își întrerup comunicarea.**

R: Pentru a restabili comunicarea cu dispozitivele Powerline, procedați în felul următor:

1. Lansați utilitarul PL-X31M și selectați fila **Privacy (Confidențialitate)**.
2. Faceți clic pe butonul **Use Default (Public Network) ((Utilizare implicită (Rețea publică))**.
3. **Selectați fila Main (Principal)** și verificați dacă utilitarul detectează toate dispozitivele din rețeaua Powerline.








## 1. Obsah balenia

- AV Ethernet adaptér PL-X31M HomePlug AV Ethernet Adapter x 1(x2 for PL-X32M)
- LAN kábel x 1 (x2 for PL-X32M)
- Rýchly návod na spustenie x 1
- CD x 1

## 2. Prehľad technických špecifikácií

Port	1 x 10/100 Mbps Ethernet port
Napájanie elektrickou energiou	striedavý prúd 100 – 240 V/50 – 60 Hz
Rozmery	88 (Š) x 52 (H) x 32 (V) mm
Rýchlosti Powerline	Až 200 Mbps
Pripojenie	RJ45
LED indikátor	 Живлення  Сполучення Ethernet  Режим Powerline
Kódovanie	128-bitové kódovanie typu AES
Dosah	Dom plochy až 5000 štvorcových stôp (465 štvorcových metrov)
Komunikačná vzdialenosť	Asi 300 m (mení sa v závislosti na elektrickom prostredí)
Teplota a vlhkosť	<ul style="list-style-type: none"><li>• Prevádzková teplota: 0-40 °C</li><li>• Prevádzková relatívna vlhkosť: 10 % až 85 %, bez kondenzácie pary</li><li>• Skladovacia teplota: 0-60 °C</li><li>• Skladovacia vlhkosť: 10 % až 85 %, bez kondenzácie pary</li></ul>

Slovensky

## 3. Systémové požiadavky

Skontrolujte dodržanie nasledujúcich požiadaviek:

- Vaša Ethernet sieť je nastavená a v rámci vašej siete je dostupný port Ethernet.
- Každý počítač, ktorý bude využívať zariadenie PL-X31M musí mať vykonanú správnu konfiguráciu svojich nastavení pre TCP/IP.





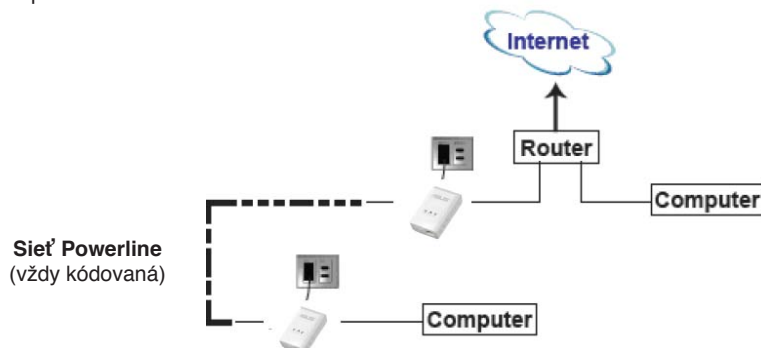


**Poznámka:** Zariadenie PL-X31M nepripájajte k viacnásobnej zásuvke, predlžovaciemu káblu alebo prepäťovej ochrane pretože môže dôjsť k zabráneniu ich správneho fungovania alebo k zníženiu výkonu siete.

## 4. Inštalácia zariadenia PL-X31A

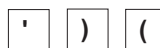
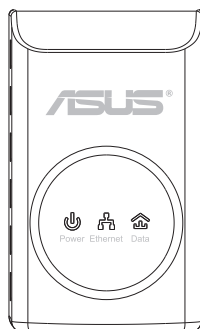
AV Ethernet adaptér PL-X31M HomePlug AV Ethernet Adapter vám umožňuje vychutnať si sieťové počítačové hry bez fázového oneskorenia a spúšťať multimediálne aplikácie pre prenos video tokov, ako aj volaní pomocou protokolu prenosu hlasu prostredníctvom internetu (VoIP).

- 1 Pripojte Ethernet kábel dodávaný v balení zariadenia PL-X31M do portu LAN na vašom smerovači alebo prípojke v rámci vašej siete.
- 2 Druhý koniec PL-X31M pripojte ku sieťovej zásuvke a zariadenie pripojte k počítaču.



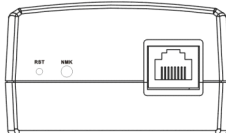
## 5. Spoznajte svoje zariadenie

Predný panel





## Zadný panel



&amp;

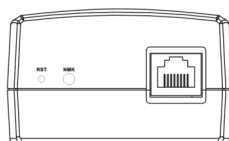
%

6

Položka	Vlastnosť	Popis
1	Vytváranie skupín	Stlačením kratším ako 10 sekundy začnete proces nastavenia skupinového spojenia.
2	Tlačidlo pre resetovanie	Stlačením počas doby kratšej ako tri sekundy vykonáte obnovenie výrobných nastavení.
3	Napájanie	LED indikátor napájania <ul style="list-style-type: none"><li>• Svetí na zeleno pokiaľ je zariadenie zapnuté.</li><li>• Zhasne po vypnutí zariadenia.</li></ul>
4	Režim Powerline	Linkový LED indikátor stavu Powerline <ul style="list-style-type: none"><li>• Svetí na zeleno po pripojení k sieti typu Powerline.</li><li>• <b>Nesvieti keď neboli nájdené žiadne iné zariadenia typu Powerline využívajúce rovnaký názov siete Powerline.</b></li></ul>
5	Linka Ethernet	LED indikátor Ethernet komunikácie <ul style="list-style-type: none"><li>• Svetí na zeleno po pripojení k Ethernet portu, ale pritom neprebíha žiadna aktivita.</li><li>• Bliká na zeleno pokiaľ dochádza ku komunikácii medzi Ethernet portom a Powerline.</li><li>• Nesvieti pokiaľ neexistuje pripojenie k Ethernet portu.</li></ul>
6	10/100 Mbps Ethernet port	

## 6. Zabezpečené párovanie (voliteľné)

Údaje odosielané prostredníctvom Powerline sú kvôli zabezpečeniu zašifrované.



Stlačte tlačidlo pre vytváranie skupín s cieľom spustiť zabezpečené párovanie



## 7. Inštalácia softvéru (voliteľné)

Pomocný program na konfiguráciu, ktorý nájdete na priloženom CD vám umožňuje nastaviť vašu vlastnú jedinečnú a kódovanú sieť Powerline. Pomocný program obsahuje nasledujúce funkcie: Správa na základe vyhľadávača a On-line monitorovanie.

### Správa na základe vyhľadávača

Pomocný program pre nastavenie vám umožňuje jednoducho nakonfigurovať PL-X31M z akéhokoľvek počítača bežiacého na základe platformy Windows 2000, Windows XP alebo Windows Vista, 7. Pomocný program vám umožňuje nastaviť sieť Powerline.

### On-line monitorovanie

LED indikátory na prednom paneli zariadenia PL-X31M ponúkajú jednoduchý spôsob monitorovania stavu a aktivity zariadenia.

### Inštalácia softvéru:

Inštalácia softvéru:

1. Vložte CD s podporou dodávané so zariadením PL-X31M do optickej mechaniky počítača, ktorý je pripojený k vášmu smerovaču.
  2. Postupujte podľa pokynov sprievodu a nainštalujte aplikáciu pomocného programu pre ASUS PL-X31M.
- Kliknutím na **Close (Zatvoriť)** ukončíte sprievodcu.

Po nainštalovaní aplikácie dvakrát kliknite na ikonu PL-X31M  a začnite konfiguráciu zariadenia PL-X31M.

## 8. Tipy pre riešenie problémov

**Otázka:** Pomocný program PL-X31A nedokáže zistiť zariadenia.

**Odpoveď:** Stlačením tlačidla pre resetovanie obnovte výrobné predvolené nastavenia zariadenia.

**Otázka:** Po zmenení názvu siete pomocou pomocného programu PL-X31A došlo k zastaveniu komunikácie zariadení typu Powerline.

**Odpoveď:** Aby ste obnovili komunikáciu so zariadeniami typu Powerline, urobte nasledujúce:

1. Spustíte pomocný program PL-X31M a zvolíte **Privacy (Súkromie)** tab.
2. Kliknete na tlačidlo **Use Default (Public Network) (Použiť predvoľbu (Verejná sieť))**.
3. Zvoľte kartu **Main (Hlavné)** a zaškrtnite, aby zariadenie zisťovalo všetky zariadenia v rámci vašej siete typu Powerline.








## 1. สิ่งต่างๆ ในกล่องบรรจุ

- PL-X31 HomePlug AV อีเธอร์เน็ต อะแดปเตอร์ x 1 (x2 for PL-X32M)
- สายเคเบิล LAN x 1 (x2 for PL-X32M)
- คู่มือเริ่มต้นฉบับย่อ x 1
- CD x 1

## 2. ข้อมูลจำเพาะสรุป

พอร์ต	1 x อีเธอร์เน็ตพอร์ต 10/100 Mbps
เพาเวอร์ซัพพลาย	AC 100-240V/50-60Hz
ขนาด	88(W) X 52(D) X 32(H) mm
ความเร็ว Powerline	สูงถึง 200 Mbps
การเชื่อมต่อ	RJ45
ไฟแสดงสถานะ LED	 เพาเวอร์  โหมด Powerline  อีเธอร์เน็ตลิงค์
การเข้ารหัส	การเข้ารหัส 128-bit AES
พื้นที่ให้บริการ	สูงถึง 5000 ตารางฟุตที่บ้าน
ระยะทางการสื่อสาร	ประมาณ 300 เมตร (อาจแตกต่างกันขึ้นอยู่กับสภาพแวดล้อมของระบบไฟฟ้า)
อุณหภูมิ & ความชื้น	<ul style="list-style-type: none"><li>• อุณหภูมิขณะทำงาน: 0-40°C</li><li>• ความชื้นสัมพัทธ์ขณะทำงาน: 10% ถึง 85% ไม่กลั่นตัว</li><li>• อุณหภูมิขณะเก็บรักษา: 0-60°C</li><li>• ความชื้นขณะเก็บรักษา: 10% ถึง 85% ไม่กลั่นตัว</li></ul>

## 3. ความต้องการของระบบ

ตรวจสอบว่าระบบของคุณมีคุณสมบัติตรงตามความต้องการต่อไปนี้:

- เครือข่ายอีเธอร์เน็ตของคุณถูกตั้งค่าไว้แล้ว และมีพอร์ตอีเธอร์เน็ตว่างบนเครือข่ายของคุณ
- คอมพิวเตอร์แต่ละเครื่องที่จะใช้ PL-X31 ต้องมีการตั้งค่า TCP/IP ของตัวเองอย่างเหมาะสม





คู่มือการเริ่มต้นฉบับย่อ PL-X31 200Mbps HomePlug AV อีเธอร์เน็ต อะแดปเตอร์

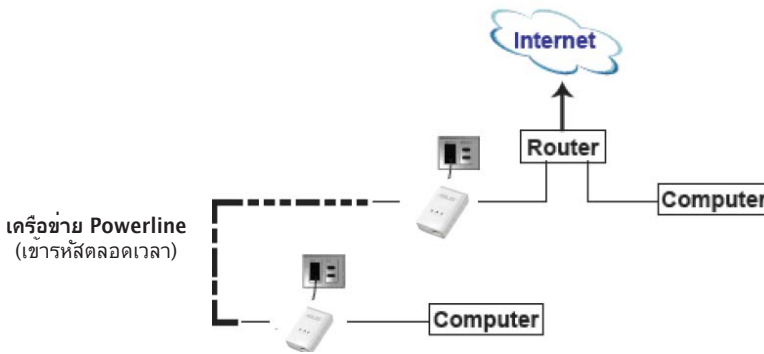


**หมายเหตุ:** อย่าเชื่อมต่อ PL-X31 เข้ากับแผงสายไฟ สายต่อเชื่อม หรือตัวป้องกันไฟกระชาก เนื่องจากการทำเช่นนั้น จะขัดขวางไม่ให้ระบบทำงานอย่างเหมาะสมหรือลดสมรรถนะของเครือข่ายลง

## 4. การตั้งค่า PL-X31 ของคุณ

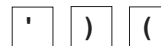
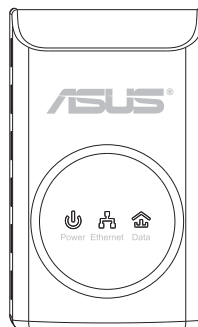
PL-X31 HomePlug AV อีเธอร์เน็ต อะแดปเตอร์ ช่วยให้คุณสนุกสนานกับการเล่นเกมคอมพิวเตอร์บนเครือข่ายโดยไม่มีการหน่วง และรับแอปพลิเคชันด้านสื่อต่างๆ เช่น การสตรีมวิดีโอ และการโทรด้วยเสียงผ่านโพรโตคอลอินเทอร์เน็ต (VoIP) ได้

1. เสียบสายเคเบิลอีเธอร์เน็ตซึ่งให้มาพร้อมกับแพ็คเกจ PL-X31 เข้ากับพอร์ต LAN บนเราเตอร์หรือสวิตช์ในเครือข่ายของคุณ
2. เสียบปลายอีกด้านหนึ่งของ PL-X31 เข้ากับเต้าเสียบไฟฟ้า และเชื่อมต่ออุปกรณ์เข้ากับคอมพิวเตอร์



## 5. ทำความรู้จักอุปกรณ์ของคุณ

แผงด้านหน้า

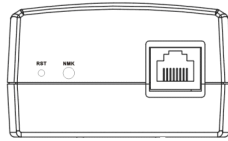


ASUS





## แผงด้านหลัง



&

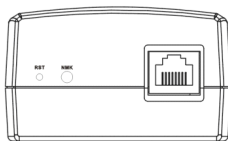
%

6

รายการ	คุณสมบัติ	คำอธิบาย
1	กลุ่ม	กดเป็นเวลาอย่างน้อย 5 วินาทีเพื่อเริ่มกระบวนการตั้งค่าการเชื่อมต่อกลุ่ม
2	ปุ่มรีเซ็ต	กดเป็นเวลา 3 วินาที เพื่อกู้คืนกลับเป็นการตั้งค่าเริ่มต้นจากโรงงาน
3	เพาเวอร์	LED เพาเวอร์ <ul style="list-style-type: none"><li>ติดเป็นสีเขียว เมื่ออุปกรณ์เปิดเครื่องอยู่</li><li>ดับ เมื่ออุปกรณ์ปิดเครื่อง</li></ul>
4	โหนด Powerline	LED ลิงค์ - สถานะเครือข่าย Powerline <ul style="list-style-type: none"><li>สีเขียว เมื่อเชื่อมต่อไปยังเครือข่าย Powerline</li><li>ดับ เมื่อไม่พบอุปกรณ์ Powerline ที่คอมพิวเตอร์เบิ้ลอื่นที่ใช้ชื่อเครือข่าย Powerline เดียวกัน</li></ul>
5	อีเธอร์เน็ต ลิงค์	LED การจราจรอีเธอร์เน็ต <ul style="list-style-type: none"><li>ติดเป็นสีเขียว เมื่อพอร์ตอีเธอร์เน็ตถูกเชื่อมโยงแต่ไม่มีกิจกรรมใดๆ</li><li>กะพริบเป็นสีเขียว เมื่อมีการจราจรระหว่างพอร์ตอีเธอร์เน็ตและ Powerline</li><li>ดับ เมื่อพอร์ตอีเธอร์เน็ตไม่ได้เชื่อมโยง</li></ul>
6	พอร์ตอีเธอร์เน็ต 10/100 Mbps	

## 6. การจับคู่เพื่อความปลอดภัย (ทางเลือก)

ข้อมูลที่คุณส่งผ่านสายเพาเวอร์ถูกเข้ารหัสไว้เพื่อรักษาให้มีความปลอดภัย.



กดปุ่มกลุ่ม สำหรับการจับคู่เพื่อความปลอดภัย

ไทย



## 7. การติดตั้งซอฟต์แวร์ (ทางเลือก)

ยูทิลิตี้การตั้งค่าคอนฟิเกอเรชันที่หามาในแผ่น CD สนับสนุน อนุญาตให้คุณตั้งค่าเครือข่าย Powerline ที่ไม่ซ้ำใคร และมีการเข้ารหัส ยูทิลิตี้ประกอบด้วยคุณสมบัติเหล่านี้: การจัดการบนเบราเซออร์ และการตรวจสอบออนไลน์

### การจัดการบนเบราเซออร์

ยูทิลิตี้การตั้งค่าอนุญาตให้คุณคอนฟิก PL-X31 ของคุณได้อย่างง่ายดายจากคอมพิวเตอร์เครื่องใดก็ได้ที่รันแพลตฟอร์ม Windows 2000, Windows XP หรือ Windows Vista ยูทิลิตี้อนุญาตให้คุณตั้งค่าเครือข่าย Powerline

### การตรวจสอบออนไลน์

LED บนแผงด้านหน้าของ PL-X31M

ให้วิธีการที่ง่ายในการตรวจสอบสถานะและกิจกรรมของเครื่อง

### การติดตั้งซอฟต์แวร์:

ในการติดตั้งซอฟต์แวร์:

1. ใส่แผ่น CD ทรัพยากรของ PL-X31 ลงในออปติคัลไดรฟ์ของคอมพิวเตอร์ของคุณ ซึ่งเชื่อมต่ออยู่กับเราเตอร์
2. ปฏิบัติตามตัวช่วยสร้างการติดตั้ง เพื่อติดตั้งแอปพลิเคชันยูทิลิตี้ ASUS PL-X31M
3. คลิก **Close (ปิด)** เพื่อเสร็จสิ้นตัวช่วยสร้าง

หลังจากการติดตั้งแอปพลิเคชัน, ให้ดับเบิลคลิกที่ไอคอน PL-X31M  เพื่อเริ่มต้นการคอนฟิกอุปกรณ์ PL-X31M

## 8. เทคนิคการแก้ไขปัญหา

ถาม: ยูทิลิตี้ PL-X31 ไม่สามารถตรวจพบอุปกรณ์

ตอบ: กดปุ่มรีเซ็ต เพื่อกู้คืนอุปกรณ์กลับเป็นการตั้งค่าเริ่มต้นจากโรงงาน

ถาม: หลังจากที่เราเปลี่ยนชื่อเครือข่ายโดยใช้ยูทิลิตี้ PL-X31, อุปกรณ์ Powerline หยุดการสื่อสาร

ตอบ: ในการกู้คืนการสื่อสารกับอุปกรณ์ Powerline, ให้ปฏิบัติตามนี้:

1. เปิดยูทิลิตี้ PL-X31 และเลือกแท็บ **Privacy (ส่วนตัว)**
2. คลิกปุ่ม **Use Default (Public Network)** (ใช้ค่าเริ่มต้น (เครือข่ายสาธารณะ))
3. เลือกแท็บ **Main (หลัก)**, และตรวจสอบว่ายูทิลิตี้ตรวจพบอุปกรณ์ทั้งหมดในเครือข่าย Powerline หรือไม่








## 1. До комплекту входять

- Адаптер Ethernet 200 Мб/секунду HomePlug AV 1 шт. (x2 for PL-X32M)
- Кабель LAN 1 шт. (x2 for PL-X32M)
- Керівництво з початку експлуатації 1 шт.
- Компакт-диск 1 шт.

## 2. Зведена таблиця технічних характеристик

Порт	Порт Ethernet 10/100 Мб/секунду 1 шт.
Шнур живлення	Перемінний струм 100-240 В / 50-60 Гц
Габарити	88(W) X 52(D) X 32(H) mm
Швидкості електромережі	До 200 Мб/секунду
Підключення	RJ45
Світлодіодний індикатор	 Живлення  Сполучення Ethernet  Режим Powerline
Криптографічний захист	Криптографічний захист 128-bit AES
Покриття	Площа до 5000 квадратних футів
Відстань зв'язку	Приблизно 300 м (змінюється залежно від електричного середовища)
Температура та відносна вологість повітря	<ul style="list-style-type: none"><li>• Температура експлуатації: 0-40 °C</li><li>• Відносна вологість повітря при експлуатації: 10% - 85% без утворення конденсату</li><li>• Температура зберігання: 0-60 °C</li><li>• Відносна вологість повітря зберігання: 10% - 85%</li></ul>

## 3. Системні вимоги

Перевірте, чи виконані наступні умови:

- Мережа Ethernet налаштована, і порт Ethernet вашої мережі доступний.
- Кожен комп'ютер, який використовуватиме PL-X31, мусить мати правильно конфігуровані налаштування TCP/IP.





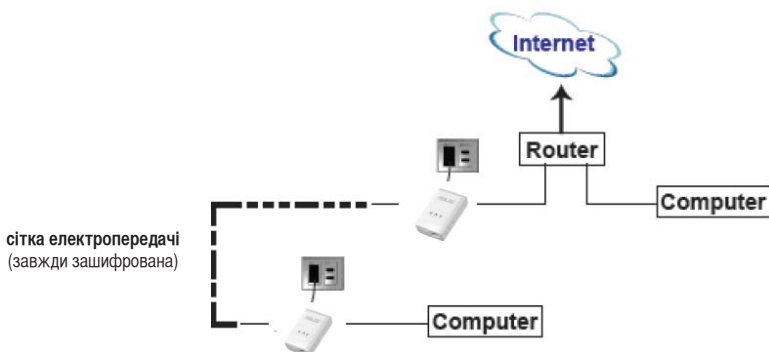


**Примітка:** Не підключайте PL-X31 до трійника, подовжувача або пристрою захисту від викидів напруги: це може зашкодити правильній роботі пристрою або погіршити функціонування мережі.

## 4. Налаштування PL-X31M

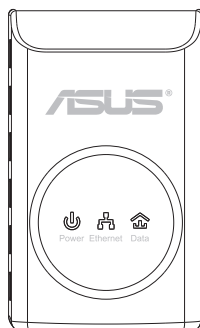
The PL-X31 HomePlug AV Ethernet Adapter enables you to enjoy lag-free network computer games, and run media applications for video streaming and Voice Over Internet Protocol (VoIP) calls.

1. Вставте кабель Ethernet, який входить до комплекту PL-X31, до порту LAN на маршрутизаторі або перемикачі мережі.
2. Вставте інший кінець PL-X31 до розетки живлення і підключіть пристрій до комп'ютера.



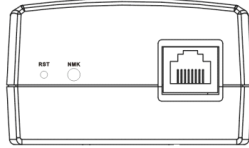
## 5. Знайомство з пристроєм

Передня панель





Задня панель



&amp;

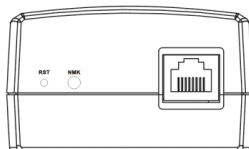
%

6

Пункт	Функція	Опис
1	Утворення груп	Натискайте менше трьох секунд, 10 почати процес налаштування сполучення у групи.
2	Кнопка «Скинути»	Натискайте три секунди, щоб відновити заводські налаштування за замовчанням.
3	Живлення	Світлодіод живлення <ul style="list-style-type: none"><li>Постійно зелений, коли пристрій увімкнено.</li><li>Вимкнений, коли вимкнений пристрій.</li></ul>
4	Режим Powerline	Світлодіод зв'язку – статус мережі Powerline <ul style="list-style-type: none"><li>Зелений, коли підключений до мережі Powerline.</li><li><b>Вимкнений, коли не знайдено жодного сумісного пристрою Powerline, який використовує таке саме ім'я в мережі Powerline.</b></li></ul>
5	Сполучення Ethernet	Світлодіод потоку Ethernet <ul style="list-style-type: none"><li>Постійний зелений, коли є зв'язок через порт Ethernet, але нема активності.</li><li>Мерехтить зеленим, коли є потік між портом Ethernet та Powerline.</li><li>Вимкнений, коли нема зв'язку через порт Ethernet.</li></ul>
6	Порт Ethernet 10/100 Мб/секунду	

## 6. Безпечно поєднання в пару (додатково)

Дані, які ви надсилаєте через powerline, криптографічно захищені.



Натисніть кнопку Grouping «Поєднання в групу» для безпечного поєднання в пару.



## 7. Інсталяція ПЗ (додатково)

Утиліта конфігурації, яка включена до компакт-диску підтримки з комплекту, надає можливість встановити власну унікальну та криптографічно захищену мережу Powerline. Утиліта включає такі особливі характеристики: Управління через браузер та моніторинг он-лайн.

### Управління через браузер

Утиліта налаштування надає можливість легко конфігурувати PL-X31 з будь-якого комп'ютера з платформами Windows 2000, Windows XP або Windows Vista. Утиліта надає можливість налаштувати мережу Powerline.

### Моніторинг он-лайн

Завдяки світлодіодам на передній панелі PL-X31 легко стежити за його статусом і активністю.

### Інсталяція програмного забезпечення:

Щоб інстальювати програмне забезпечення:

1. Вставте ресурсний компакт-диск PL-X31 до оптичного дисководу комп'ютера, який підключений до маршрутизатора.
2. Виконуйте вказівка програми-помічника з інсталяції, щоб інстальювати задачу утиліти ASUS PL-X31.
3. Клацніть **Close (Закрити)**, щоб завершити програму-помічник

Інстальювавши задачу, двічі клацніть по піктограмі PL-X31, щоб почати конфігурацію пристрою

PL-X31



## 8. Підказки щодо усунення несправностей

**П: Утиліта PL-X31 нездатна знайти пристрої.**

**В:** Натисніть кнопку «Скинути», щоб відновити пристрій на фабричні налаштування за замовчанням.

**П: Після зміни імені мережі за допомогою утиліти PL-X31 пристрої Powerline перестали відгукуватися.**

**В:** Щоб відновити сполучення з пристроями Powerline, виконайте наступне:

1. Запустіть утиліту PL-X31 і виберіть панель **Privacy (Конфіденційність)**.
2. Клацніть по кнопці **Use Default (Public Network) (Використовувати за замовчанням (Публічну мережу))**.
3. Виберіть панель **Main (Головне)** і відмітьте, щоб утиліта визначала всі пристрої в мережі Powerline.





### **ASUSTeK COMPUTER INC. (Asia-Pacific)**

Company address: 15 Li-Te Road, Beitou, Taipei 11259  
Telephone: +886-2-2894-3447  
Fax: +886-2-2890-7798  
E-mail: [info@asus.com.tw](mailto:info@asus.com.tw)  
Web site: <http://www.asus.com.tw>

### **ASUS COMPUTER INTERNATIONAL (America)**

Company address: 800 Corporate Way, Fremont, CA 94538, USA  
General (fax): +1-510-608-4555  
Web site address: <http://usa.asus.com>

#### **Technical support**

General support: +1-502-995-0883  
Support (fax): +1-502-933-8713  
Online support: <http://vip.asus.com/eservice/techserv.aspx>

### **ASUS COMPUTER GmbH (Germany & Austria)**

Company address: Harkortstr. 21-23, 40880 Ratingen, Germany  
General (tel): +49-02102-95990  
General (fax): +49-02102-959911  
Web site address: <http://www.asuscom.de>  
Online contact: <http://www.asuscom.de/sales>

#### **Technical support**

Components: +49-02102-95990  
Fax: +49-02102-959911  
Online support: <http://vip.asus.com/eservice/techserv.aspx?SLanguage=de-de>  
Global service center: <http://support.asus.com/service/service.aspx?SLanguage=en-us>  
FAQ: <http://support.asus.com/faq/faq.aspx?SLanguage=en-us>  
Online technical support: <http://support.asus.com/techserv/techserv.aspx?SLanguage=en-us>



Inspiring Innovation • Persistent Perfection

---

**ASUSTek Computer Inc.**

15 Li-Te Road, Peitou, Taipei,  
Taiwan  
Tel: +886-2-2894-3447  
Fax: +886-2-2890-7698  
<http://www.asus.com>

**ASUS Computer**

**International (America)**  
800 Corporate Way, Fremont,  
California 94539, USA  
Tel: 001-510-739-3777  
Fax: 001-510-608-4555  
<http://usa.asus.com>

**ASUS Computer GmbH**

Hakort Str. 21-23, D-40880  
Ratingen, Deutschland  
Tel: +49-1805-010-923  
Fax: +49-2102-959-911  
<http://www.asuscom.de>

---

## **Yetkili distribütör türkiye:**

### **BOGAZICI BİL GİSAYAR SAN. VE TİC. A.Ş.**

**Tel:** +90 212 3311000

**Adres:** AYAZAGA MAH. KEMERBURGAZ CAD. NO.10  
AYAZAGA/İSTANBUL

### **CİZGİ Elektronik San. Tic. Ltd. Şti.**

**Tel:** +90 212 3567070

**Adres:** CEMAL SURURI CD. HALİM MERİÇ İS MERKEZİ  
No: 15/C D:5-6 34394 MECİDİYEKÖY/  
İSTANBUL

### **KOYUNCU ELEKTRONİK BİLGİ İŞLEM SİST. SAN. VE DİŞ TİC. A.Ş.**

**Tel:** +90 216 5288888

**Adres:** EMEK MAH.ORDU CAD. NO:18, SARIGAZI,  
SANCATEPE İSTANBUL

AEEE Yönetmeliğine Uygundur. İEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Bu Cihaz Türkiye'deki Analog Şebekelerde Çalışabilecek şekilde tasarlanmıştır.

Kullanılması planlanan Ülkeler

TR BG DA RO NO RU FR HU EN UK

Belirtilen ülkelerde kullanılmasına dair herhangi bir kısıtlama yoktur.

## Taşıma ve nakliye sırasında dikkat edilecek hususlar

- Lütfen taşıma esnasında ıslatmayınız, ıslak ve nemli alanlarda bulundurmayınız, ürünü ters çevirmeyiniz ve dikkatlice taşıyınız.

## Periyodik bakımla ilgili dikkat edilecek hususlar

- Bu ürün periyodik bakım gerektirmez.

## Montaj ve kurulum ile ilgili dikkat edilecek hususlar

- Kullanıcılar ürünün montaj ve bağlantılarını kendileri yapabilir. Detayları klavuzda mevcuttur.

## Kullanım Ömrü

13/6/2014 tarihli ve 29029 sayılı Resmî Gazete’de yayımlanan Satış Sonrası Hizmetler Yönetmeliği eki listede tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 5 (beş) yıldır.

## Enerji Tüketimi açısından verimli kullanım

Enerji tüketimini azaltmak için cihaz kurulum klavuzunda belirtilen sıcaklıklar arasında çalıştırılmalı, cihazın etrafına hava akımını önleyici maddeler konulmamalıdır.

## Yetkili servis istasyonları ile yedek parça malzemelerinin temin edilebileceği yerler

- **ASUS Bilgisayar Sistemleri Tic. Ltd. Şti. (Türkiye)**
  - **ASUS Teknik Destek Merkezi - İSTANBUL**  
Adres: Alemdağ Caddesi. Masaldan İş Merkezi. No: 60 C Blok D1 Kısıklı Çamlıca  
Üsküdar İstanbul  
Telefon: +90 216 524 30 00  
Faks: +90 216 481 83 80  
E-Posta: [destek@asus.com](mailto:destek@asus.com)
  - **ASUS Teknik Destek Merkezi - ANKARA**  
Adres: Cevizlidere Mahallesi Cevizlidere Caddesi No:61/A Çankaya Ankara  
Telefon: +90 312 473 1280  
Faks: +90 312 473 1281  
E-Posta: [destek@asus.com](mailto:destek@asus.com)

## İthalatçı bilgileri

KOYUNCU ELEKTRONİK BİLGİ İŞLEM SİSTEMLERİ SANAYİ VE DİŞ TİCARET ANONİM ŞİRKETİ  
EMEĞ MAH. ORDU CAD. NO:18, SARİGAZİ, SANCAKTEPE İSTANBUL, 34785, TURKEY  
Telefon : +90 216 528 8888

BOGAZICI BİLGİSAYAR SAN. VE TİC. A.Ş. AYAZAGA MAH. KEMERBURGAZ CAD. NO.10  
AYAZAGA/İSTANBUL /TÜRKİYE  
Telefon : +90 212 3311000

CİZGİ EL.SAN. TİC. LTD. ŞTİ.CEMAL SURURİ CD. HALİM MERİC İŞ MERKEZİ No: 15/C D:5-6 34394  
MECİDİYEKÖY/ İSTANBUL/TÜRKİYE  
Tel: +90 212 3567070

## TÜKETİCİNİN SEÇİMLİK HAKLARI ve GARANTİ ŞARTLARI

- 1)Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 (iki) yıldır**.
- 2)Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;  
**a- Sözleşmeden dönme,**  
**b- Satış bedelinden indirim isteme,**  
**c- Ücretsiz onarılmasını isteme,**  
**ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,**  
**haklarından birini kullanabilir.**
- 4)**Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını** seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5)Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;
  - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
  - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
  - Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;**tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6)Malın tamir süresi **20 iş gününü**, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar.Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7)Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8)Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.
- 9)Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.



# Declaration of Conformity

We, Manufacturer/Importer  
(full address)

**ASUS COMPUTER GmbH HARKORT STR. 25  
40880 RATINGEN, BRD. GERMANY**

declare that the product  
(description of the apparatus, system, installation to which it refers)  
**is in conformity with**

(reference to the specification under which conformity is declared)

in accordance with 2004/108/EC-EMC Directive

**Product name: 200Mbps HomePlug AV Ethernet Adapter**

**Model name : PL-X31,PL-X32**

- |   |   |  |   |
|---|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> <b>EN 50392</b>                    | Generic standard to demonstrate the compliance of electronic and electrical apparatus with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (0 Hz-300GHz)   | <input checked="" type="checkbox"/> <b>EN 61000-3-2</b>                                      | Disturbances in supply systems caused   |
| <input type="checkbox"/> <b>EN 50360</b><br><b>EN 50361</b> | the limitation of exposure of the general public to electromagnetic network equipment fields (0 Hz to 300 GHz) International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection (1998), Guidelines for limiting exposure in time-varying electric, magnetic ,and electromagnetic fields  | <input checked="" type="checkbox"/> <b>EN 61000-3-3</b>                                      | Disturbances in supply systems caused   |
| <input type="checkbox"/> <b>EN50081-1</b>                   | Generic emission standard Part 1: Residual, commercial and light industry   | <input type="checkbox"/> <b>EN 301893</b>  | Broadband Radio Access Networks (BRAN); 5 GHz high performance RLAN; Harmonized EN covering essential requirements of article 3.2 of the R&TTE Directive  |
| <input type="checkbox"/> <b>EN50082-2</b>                   | Generic immunity standard Part 2: Industrial environment  | <input type="checkbox"/> <b>EN 300328</b>  | Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); wideband transmission equipment operating in the 2.4GHz ISM band and using spread spectrum modulation techniques. Harmonized EN covering essential requirements under article 3.2 of the R&TTE Directive                |
| <input type="checkbox"/> <b>EN 55020</b>                    | Immunity from radio interference of broadcast receivers and associated equipment  | <input type="checkbox"/> <b>EN300440-1</b><br><input type="checkbox"/> <b>EN300440 -2</b>    | Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM);Short Range Devices (SRD);Radio equipment to be used in the 1 GHz to 40 GHz frequency range.<br><br>Part 1: Technical characteristics and test methods<br>Part 2: Harmonized EN under article 3.2 of the R&TTE Directive |
| <input checked="" type="checkbox"/> <b>EN 55022</b>         | Limits and methods of measurement of radio disturbance characteristics of information technology equipment  | <input type="checkbox"/> <b>EN 301511</b>  | Global System for Mobile communications (GSM);Harmonized EN for mobile stations in the GSM 900 and GSM 1800 bands covering essential requirements under article 3.2 of the R&TTE directive (1999/5/EC)  |
| <input checked="" type="checkbox"/> <b>EN 55024</b>         | Information Technology equipment-Immunity characteristics-Limits and methods of measurement   | <input type="checkbox"/> <b>EN 301 908-1</b><br><input type="checkbox"/> <b>EN 301 908-2</b> | Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Base Stations (BS), Repeaters and User Equipment (UE) for IMT-2000 Third-Generation cellular networks.  |
| <input type="checkbox"/> <b>EN 55013</b>                    | Limits and methods of measurement of radio disturbance characteristics of broadcast receivers and associated equipment  |  | Part 1: Harmonized EN for IMT-2000, introduction and common requirements, covering essential requirements of article 3.2 of the R&TTE Directive   |
| <input type="checkbox"/> <b>EN 50385</b>                    | Product standard to demonstrate the compliances or radio Base stations and fixed terminal stations for wireless telecommunication systems with the basic restriction or the reference level to human exposure to radio frequency electromagnetic field (110MHZ-40GHZ) -General public | <input checked="" type="checkbox"/> <b>EN 50412-2-1</b>                                      | Power line communication apparatus and systems used in low-voltage installations in the frequency range 1,6 MHz to 30 MHz. Residential, commercial and industrial environment. Immunity requirements  |
| <input type="checkbox"/> <b>EN 300386</b>                   | Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM);Telecommunication Electromagnetic Compatibility (EMC) requirements   |  |   |
| <input checked="" type="checkbox"/> <b>CE marking</b>       |   |  |   |



(EC conformity marking)

**The manufacturer also declares the conformity of above mentioned product with the actual required safety standards in accordance with LVD 2006/95/EC**

- |  |   |   |   |
|--|---|---|---|
| <input type="checkbox"/> <b>EN 60065</b> | Safety requirements for mains operated electronic and related apparatus for household and similar general use | <input checked="" type="checkbox"/> <b>EN 60950-1</b> | Safety for information technology equipment including electrical business equipment |
|--|---|---|---|

Manufacturer/Importer

(Stamp)

**Date : Nov. 13 , 2008**

Signature: \_\_\_\_\_

Name : Jonathan Tseng